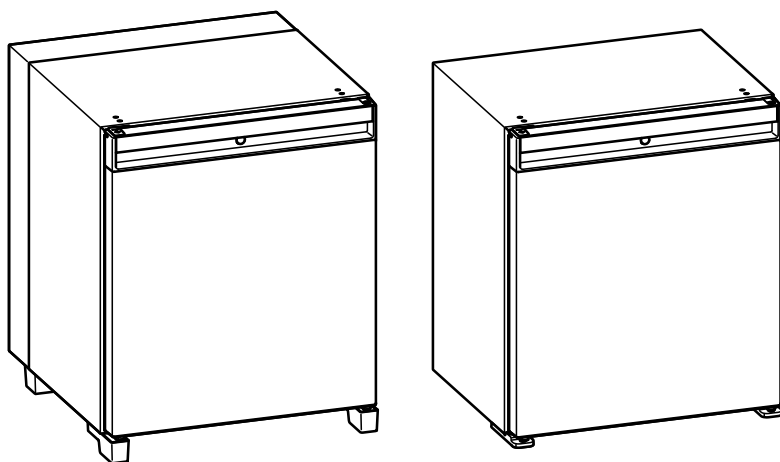


↗ DOMETIC

REFRIGERATION

HIPRO CARE



A30, A40, C60

EN

Mini fridge

Operating manual..... 3

FR

Mini réfrigérateur

Manuel d'utilisation.....18

ES

Mininevera

Instrucciones de uso.....34

PT

Minifrigorífico

Manual de instruções..... 50

Copyright

© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

English

1	Important notes.....	3
2	Explanation of symbols.....	3
3	Explanation of symbols on the device.....	4
4	Safety instructions.....	4
5	Scope of delivery.....	6
6	Intended use.....	6
7	Technical description.....	7
8	Operation.....	9
9	Cleaning and maintenance.....	13
10	Troubleshooting.....	14
11	Disposal.....	16
12	Warranty.....	16
13	Technical data.....	17

1 Important notes

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com.

2 Explanation of symbols



DANGER!

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING!

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION!

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE!

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.



NOTE Supplementary information for operating the product.

3 Explanation of symbols on the device



Risk of fire/ flammable materials

4 Safety instructions

Follow EPA use conditions.

General safety



WARNING! Electrocution hazard

- Ensure that the mini fridge has been installed by a qualified technician in accordance with the Dometic installation manual.
- Do not operate the mini fridge if it is visibly damaged.
- If this mini fridge's power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- This mini fridge may only be repaired by qualified personnel. Inadequate repairs may cause serious hazards.
- When positioning the mini fridge, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the device.
- Plug the device to sockets that ensure proper connection especially when the device needs to be grounded.



WARNING! Fire hazard

- The refrigerant in the refrigerant circuit is highly flammable and in the event of a leakage combustible gases could build up if the appliance is in a small room. In the event of any damage to the refrigerant circuit:
 - Keep naked flames and potential ignition sources away from the mini fridge.
 - Ventilate the room well.
 - Switch off the mini fridge.
- **For mini fridges with R600a refrigerant:**
 - The refrigeration circuit contains a small quantity of an environmentally friendly but flammable refrigerant. It does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. Any leaking refrigerant may ignite.
 - Do not use or store the mini fridge in confined spaces with none or minimal air flow.
 - Keep the installation recess for the mini fridge free of any electrical components and light sources which during normal or abnormal operation produce sparks or arcs (i.e. relays or fuse boxes).
- Keep the ventilation openings on the device housing or in installations free of obstructions.

- Do not use any mechanical objects or other means to speed up the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not open or damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical devices inside the mini fridge unless they are recommended by the manufacturer for that purpose.

**WARNING! Explosion hazard**

Do not store any explosive substances, such as spray cans with propellants, in the mini fridge.

**WARNING! Health hazard**

- **For versions with absorption cooling:** Never open the absorber unit. It is under high pressure and can cause injury if it is opened.
- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the mini fridge.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by unsupervised children.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload the mini fridge.

**CAUTION! Risk of crushing**

Do not put your fingers into the hinge.

**CAUTION! Health hazard**

Foodstuff may only be stored in its original packaging or in suitable containers.

**NOTICE! Damage hazard**

- Check that the voltage specification on the data plate is the same as that of the power supply.
- Only use the cable supplied to connect the mini fridge to the AC mains.
- Never pull the plug out of the socket by the connection cable.
- Insufficient air flow results in a shortened lifespan and a reduced cooling performance. Observe the minimum spacings when installing the mini fridge to furniture (refer to the installation manual).
- The insulation of the cooling device contains flammable cyclopentane and requires special disposal procedures. Deliver the cooling device at the end of its life-cycle to an appropriate recycling center.
- Keep the condensate drain clean at all times.
- Only carry the mini fridge upright.

Operating the device safely

**DANGER! Electrocutation hazard**

Do not touch exposed cables with your bare hands.

**CAUTION! Electrocutation hazard**

Before starting the mini fridge, ensure that the power supply line and the plug are dry.

**CAUTION! Health hazard**

- Ensure only to put items in the mini fridge which may be chilled at the selected temperature.
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- Opening the door for long periods can cause significant increase of the temperature in the compartments of the mini fridge.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the mini fridge, so that it is not in contact with and cannot drip onto other food.
- If the mini fridge is left empty for long periods:
 - Switch off the mini fridge.
 - Defrost the mini fridge.
 - Clean and dry the mini fridge.
 - Leave the door open to prevent mold developing within the mini fridge.

**NOTICE! Damage hazard**

- Do not place the mini fridge near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.).
- Ensure that the ventilation vents are not covered.
- Never immerse the mini fridge in water.
- Protect the mini fridge and the cable against heat and moisture.
- Ensure that foodstuffs do not touch the walls of the cooling area.

5 Scope of delivery

Quantity	Description
1	Mini fridge
1	A30SBI, A40SBI, C60SBI: Sliding hinge kit
1	Short operating manual
1	Operating manual (digital only)
1	Installation manual

6 Intended use

The refrigeration appliance (also referred to as mini fridge) is intended for cooling and storing beverages and food in closed containers, and fresh foods.

The mini fridge is designed to be used in household and similar applications such as:

- Staff kitchens in stores, offices and other working environments
- Farmhouses
- Hotels, motels and other residential type environments
- Bed and breakfast type environments
- Catering and similar non-retail applications

The mini fridge is **not** designed for installation in caravans or motor homes.

The mini fridge is suitable either as a built-in appliance or as a freestanding refrigeration appliance. Refer to the installation instructions.

The mini fridge is **not** suitable for

- Storage of corrosive, caustic or solvent-containing substances
- Storage of medicine
- Deep-freezing of foodstuff

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operating or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect installation, assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

7 Technical description

A30SBI, A30SFS, A40SBI, A40SFS: The mini fridge works with a noiseless absorber cooling technology.

- A30SBI, A30SFS: The mini fridge is equipped with one shelf and one door rack.
- A40SBI, A40SFS: The mini fridge is equipped with one shelf and two door racks.

C60SBI, C60SFS: The mini fridge works with a low-noise compressor cooling technology. The mini fridge is equipped with two shelves and two door racks.

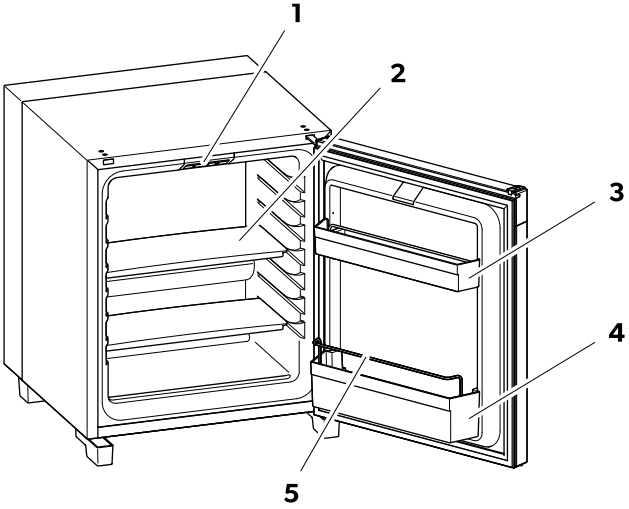
The lower door rack is suitable for storing bottles up to 1.5 L volume (standard size). An optional bottle holder provides additional stability. The upper door rack is intended for storing smaller bottles or snacks.

The mini fridge is available as freestanding version **(FS)** and as built-in version **(BI)**.

All materials used are compatible for use with foodstuffs. The refrigerant circuit is maintenance-free.

Operating elements of the mini fridge

1

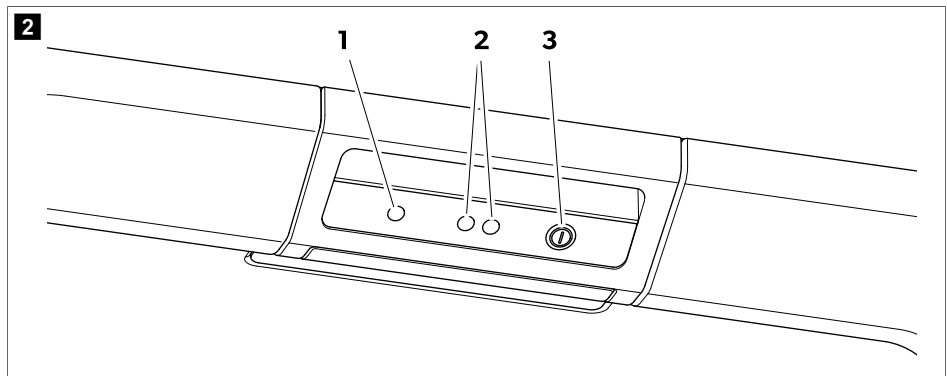



No. in Fig. 1
on page 8

Explanation

- | | |
|---|--|
| 1 | Interior light and operating panel |
| 2 | 1 Shelf (A30SBI, A30SFS, A40SBI, A40SFS)
2 Shelves (C60SBI, C60SFS) |
| 3 | Upper door rack (A40SBI, A40SFS, C60SBI, C60SFS) |
| 4 | Lower door rack |
| 5 | Bottle holder |

Operating panel



No.	Explanation
1	Indicator LED
2	Infrared door sensor
3	<p> button</p> <p>Switching the mini fridge on and off</p> <p>Entering the temperature setting</p> <p>Entering the silent mode (C60SBI, C60SFS only)</p>

Indicator LED

Color	Status	Description
Green	On	Mini fridge is cooling
Orange	On	Mini fridge stops cooling (temperature reached or auto-defrost function active)
	Flashing	An error occurred (see chapter Troubleshooting on page 14)
–	Off	Mini fridge is switched off or in silent mode (C60 only)

8 Operation

Before first use



NOTE Do not store goods in the device for the first 4 hours after start-up.

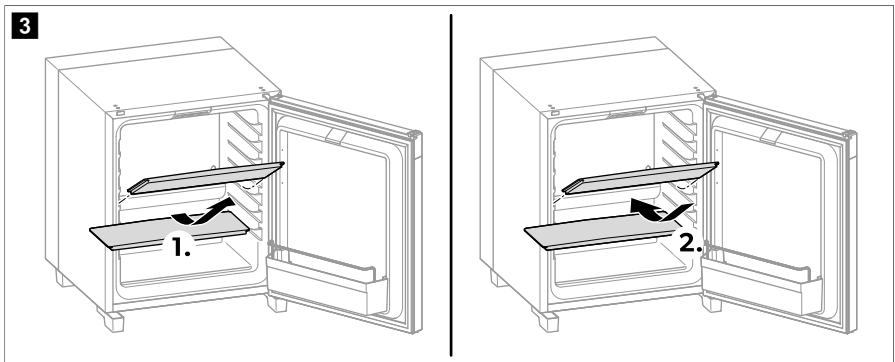
- > Clean the device inside and outside for hygienic reasons.

Saving energy

- Only open the mini fridge as often and for as long as necessary.
- Avoid unnecessarily low temperature settings.
- For optimal energy consumption, position the shelves and drawers according to their position on delivery.
- On a regularly basis, make sure the door seal still fits properly.
- Clean dust and dirt from the condenser at regular intervals.

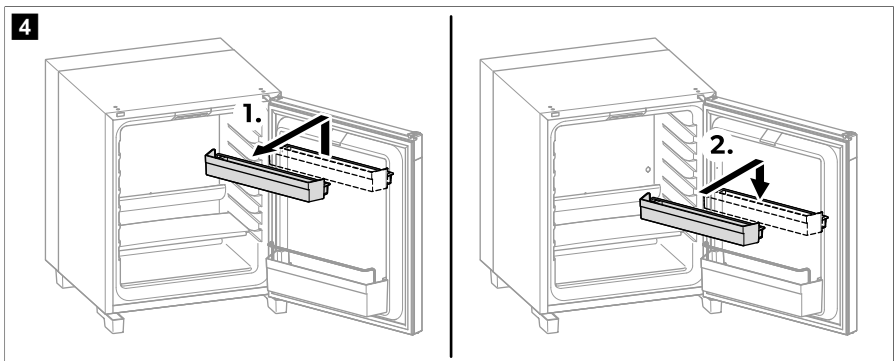
Positioning the shelves

- > To position the shelves proceed as shown in Fig. **3** on page 10.



Positioning the door rack

- > To position the door rack proceed as shown in Fig. **4** on page 10.



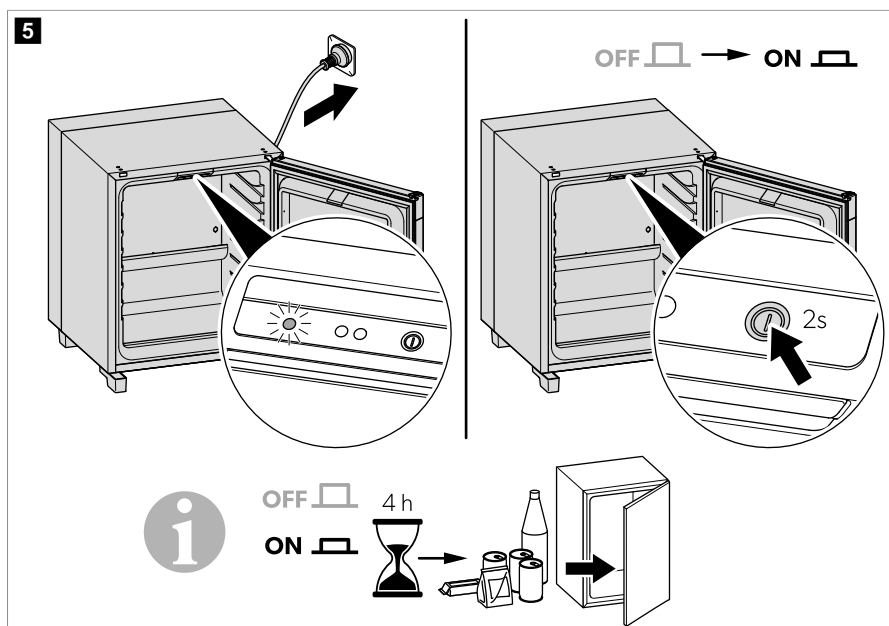
Switching the mini fridge on and off



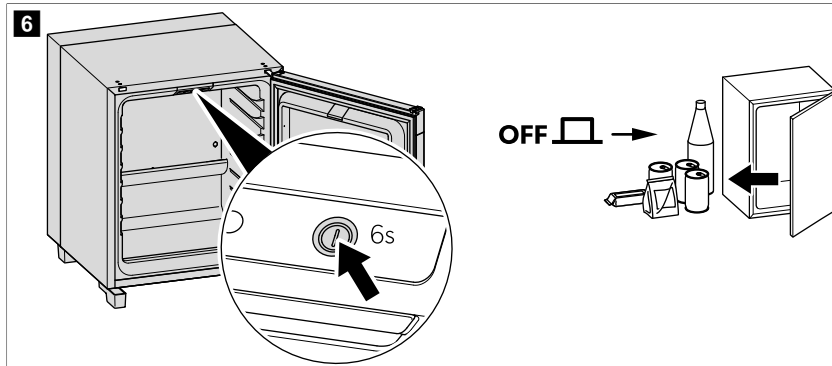
NOTE

- The mini fridge is automatically switched on when connected to the power supply.
- When switched on for the first time or after not being used for a longer period of time, the mini fridge needs several hours to reach the set cooling temperature.
- Always switch off the mini fridge if you are not going to use it for a prolonged period of time.

> To switch on, press and hold the  button for 2 s (Fig. 5 on page 11).




> To switch off, press and hold the  button for 6 s (Fig. 6 on page 12).



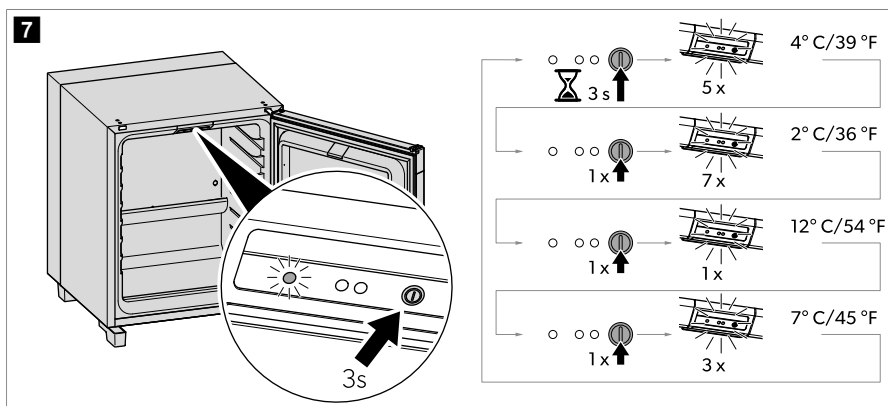
Setting the temperature

To avoid food waste, note the following:

- Keep temperature fluctuation as low as possible. Only open the mini fridge as often and for as long as necessary. Store the foodstuff in such a way that the air can still circulate well.
- The mini fridge is equipped with an automatic temperature regulation function. Select the average of the possible temperature values.
- Adjust the temperature to the quantity and type of the foodstuff.
- Foodstuff can easily absorb or release odor or taste. Always store foodstuff covered or in closed containers/bottles.

The mini fridge is equipped with an automatic temperature regulation function. The temperature is set to 39.2 °F (4 °C) by default. The temperature can be adjusted to 35.6 °F (2 °C), 39.2 °F (4 °C), 44.6 °F (7 °C) or 53.6 °F (12 °C). With each press of the  button the cooling temperature switches between the possible values. The selected temperature is indicated by the number of flashes of the indicator LED (see chapter Indicator LED on page 9).

- > To set the temperature proceed as shown in Fig. **7** on page 12.



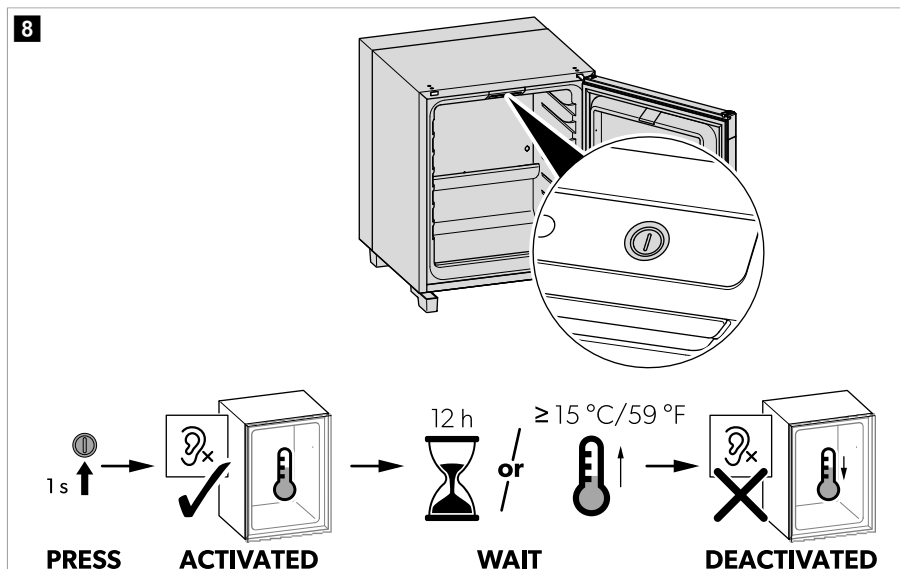
Setting the silent mode (only for C60SBI, C60SFS)

The mini fridge is equipped with a silent mode.



NOTE When the silent mode is activated, the temperature setting cannot be changed.

1. Set the desired cooling temperature (see chapter Setting the temperature on page 12).
2. To set the silent mode proceed as shown in Fig. 8 on page 13.



Defrosting

The mini fridge is equipped with an auto-defrost function.

Storing

If the mini fridge is not to be used for a longer period of time, proceed as follows:

1. Pull the power plug out of the socket.
2. Clean the mini fridge (see chapter Cleaning and maintenance on page 13).
3. Leave the door open to prevent odors from forming.

9 Cleaning and maintenance



WARNING! Electrocutation hazard

Always disconnect the device from the mains before cleaning and maintenance.



NOTICE! Damage hazard

- Do not use abrasive cleaning agents or hard objects during cleaning as these can damage the device.
- Never use hard or sharp tools to remove ice or to free frozen objects on the device.
- Do not use any mechanical tools or any other tools to speed up the defrosting process.
- The light source can only be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified person to avoid hazard.

- > Clean the device regularly and as soon as it becomes dirty with a damp cloth.
- > Wipe the device dry with a cloth after cleaning.
- > Check the condensate drain regularly.

Clean the condensate drain when necessary. If it is blocked, the condensate collects on the bottom of the device.

- > **For absorber versions:** Use a brush or soft cloth annually to remove dust from the absorber unit.

10 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Suggested remedy
The mini fridge is not cooling. The indicator LED is off .	Power plug is not plugged in.	Insert power plug into socket.
	No voltage at the socket.	Check circuit breaker.
	The fuse of the electronics is defective.	<ul style="list-style-type: none"> > Contact an authorized service agent. > Service agent only: Replace the fuse.
The mini fridge is not cooling. The indicator LED is on .	For versions with absorber cooling: Heating cartridge defective	<ul style="list-style-type: none"> > Contact an authorized service agent. > Service agent only: Install new heating cartridge.
	Electronics or temperature sensors defective.	<ul style="list-style-type: none"> > Contact an authorized service agent. > Service agent only: Install new electronics or sensor.
	Cooling unit is defective.	<ul style="list-style-type: none"> > Contact an authorized service agent. > Service agent only: Replace the mini fridge.
	Mini fridge is in silent mode (C60 only).	No action required (Setting the silent mode (only for C60SBI, C60SFS) on page 13).
Mini fridge is not cooling. Indicator LED flashes orange for x times within a certain period of time.	Flashing 1x: NTC sensor is defective.	<ul style="list-style-type: none"> > Contact an authorized service agent. > Service agent only: Replace the NTC sensor.

Problem	Possible cause	Suggested remedy
	Flashing 3x: Heating cartridge is defective (only for versions with absorber cooling).	<ul style="list-style-type: none"> > Contact an authorized service agent. > Service agent only: Install a new heating cartridge.
	Flashing 5x: CPC (cooling performance control) error.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Temporarily disconnect the mini fridge from the power supply to reset the error. 2. Count the number of flashes that occur after the reset: <ul style="list-style-type: none"> • Flashing 1x: NTC sensor is defective. • Flashing 3x: Heating cartridge is defective (only for versions with absorber cooling). • No flashing: Error is reset. 3. Flashing 1x or 3x: Contact an authorized service agent. <p>Note: After a longer period of time without troubleshooting, the LED changes back to the interval of flashing 5x.</p>
Mini fridge is not cooling. Interior light is flashing continuously.	For versions with absorber cooling: Error during self-test of the cooling unit.	<ul style="list-style-type: none"> > Check the cooling unit for leaks. > Check the ventilation grille of the cooling unit and ensure optimal performance. > Wait 24 h for the device to restart cooling. If the device does not restart within 24 h, contact an authorized service agent.
Poor cooling performance	Cooling unit is not sufficiently ventilated.	Provide sufficient ventilation (see Installation Manual).
	Mini fridge is exposed to direct sunlight.	Remove the mini fridge out of direct sunlight.
	Door of mini fridge is not closed with a tight seal.	Check distances (see Installation Manual). <ul style="list-style-type: none"> > Contact an authorized service agent. > Service agent only: Replace door seal
	Mini fridge recently filled.	Check cooling again after 5 h ... 6 h.
	For versions with absorber cooling: The input voltage is too low or too high.	Check input voltage.
	Auto-defrost function is active.	No action required (see chapter De frosting on page 13).
Frost formation in the mini fridge compartment	Door of mini fridge is not closed with a tight seal.	Check distances (see Installation Manual).

Problem	Possible cause	Suggested remedy
		<ul style="list-style-type: none"> > Contact an authorized service agent. > Service agent only: Replace door seal
	The minibar continues to cool down without interruption (cooling temperature drops below the set value).	Contact an authorized service agent.
Interior lighting is not working	Interior lighting is defective.	<ul style="list-style-type: none"> > Contact an authorized service agent. > Service agent only: Change interior lighting
	Surface of infrared door sensor is covered, e.g., by condensation.	Clean the surface of the infrared door sensor.

11 Disposal



WARNING! Fire hazard

- The refrigerant is highly flammable. Do not open or damage the refrigerant circuit.
- The insulation of the device contains an insulating gas (see data plate). Do not damage the insulation.



Recycling packaging material: Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins whenever possible.



Recycling products with non-replaceable batteries, rechargeable batteries or light sources:

- Dispose the product in accordance with all applicable regulations.
- The product can be disposed free of charge.

12 Warranty

Refer to the sections below for information about warranty and warranty support in the US, Canada, and all other regions

United States and Canada

LIMITED WARRANTY AVAILABLE AT [DOMETIC.COM/WARRANTY](https://www.dometic.com/warranty).

IF YOU HAVE QUESTIONS OR TO OBTAIN A COPY OF THE LIMITED WARRANTY FREE OF CHARGE, CONTACT THE DOMETIC WARRANTY DEPARTMENT:

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

All Other Regions

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the manufacturer's branch in your country (see dometic.com/dealer) or your retailer.

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

Note that self-repair or nonprofessional repair can have safety consequences and might void the warranty.

13 Technical data

	HiPro CARE A30SBI, A30SFS	HiPro CARE A40SBI, A40SFS	HiPro CARE C60SBI, C60SFS
Input voltage	100 V~ ... 120 V~ 50 / 60 Hz		
Rated input power	65 W		
Total volume	27 L	33 L	49 L
Intended ambient temperature use	60.8 °F (16 °C) ... 109.4 °F (43 °C)		
Settable temperature range	35.6 °F (2 °C), 39.2 °F (4 °C), 44.6 °F (7 °C), 53.6 °F (12 °C)		
Refrigerant	R717		R600a
Dimensions (WxHxD)	BI: 384 × 520 × 17.6 in (446 mm) FS: 15.1 in × 21.7 in × 18.2 in (384 × 550 × 463 mm)	BI: 405 × 550 × 18.3 in (466 mm) FS: 15.9 in × 22.8 in × 19.0 in (405 × 580 × 483 mm)	BI: 490 × 565 × 20.1 in (510 mm) FS: 19.3 in × 23.4 in × 20.4 in (490 × 595 × 519 mm)
Weight	BI: 37.5 lb (17 kg) FS: 39.7 lb (18 kg)	BI: 41.9 lb (19 kg) FS: 44.1 lb (20 kg)	BI: 43.7 lb (19.8 kg) FS: 49.0 lb (22.2 kg)

Français

1	Remarques importantes.....	18
2	Signification des symboles.....	18
3	Description des symboles de l'appareil.....	19
4	Consignes de sécurité.....	19
5	Contenu de la livraison.....	21
6	Usage conforme.....	22
7	Description technique.....	22
8	Utilisation.....	24
9	Nettoyage et entretien.....	28
10	Dépannage.....	29
11	Mise au rebut.....	31
12	Garantie.....	32
13	Caractéristiques techniques.....	32

1 Remarques importantes

Veuillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, consulter le site documents.dometic.com.

2 Signification des symboles



DANGER !

indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT !

indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION !

indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.



AVIS !

indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



REMARQUE Informations complémentaires sur l'utilisation de ce produit.

3 Description des symboles de l'appareil



Risque d'incendie/ matériaux inflammables

4 Consignes de sécurité

Respectez les consignes d'utilisation EPA.

Sécurité générale



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

- Assurez-vous que le mini réfrigérateur a été installé par un technicien qualifié conformément au manuel d'installation de Dometic.
- N'utilisez pas le mini réfrigérateur s'il présente des dégâts visibles.
- Si le câble de raccordement du mini réfrigérateur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Seul un opérateur qualifié est habilité à effectuer des réparations sur le mini réfrigérateur. Une réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers.
- Veillez à ne pas coincer ni endommager le cordon d'alimentation lors de la mise en place du mini réfrigérateur.
- Ne placez pas de multiprises portables ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- Branchez l'appareil sur des prises permettant un raccordement approprié, en particulier lorsque l'appareil doit être relié à la terre.



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie

- Le fluide frigorigène du circuit frigorifique s'enflamme facilement. En cas de fuite, des gaz combustibles peuvent s'accumuler si l'appareil se trouve dans une petite pièce. En cas d'endommagement du circuit frigorifique :
Tenez le mini-réfrigérateur à l'écart de toute flamme nue ou source d'ignition potentielle.
Aérez bien la pièce.
Éteignez le mini réfrigérateur.
- **Pour les mini-réfrigérateurs utilisant du réfrigérant R600a :**
Le circuit frigorifique contient une faible quantité de liquide de réfrigérant écologique, mais inflammable. Il n'affecte pas la couche d'ozone et ne contribue pas à l'effet de serre. Une fuite de liquide réfrigérant peut prendre feu.
N'utilisez ou ne stockez pas le mini-réfrigérateur dans des espaces confinés avec une aération faible ou inexistante.

Veillez à ne pas installer de composants électriques et de sources lumineuses susceptibles de générer des étincelles ou des arcs électriques en fonctionnement ou en cas de dysfonctionnement (ex. : relais, compteurs) dans la cavité d'installation du mini-réfrigérateur.

- Dégagez les ouvertures d'aération sur le bâti de l'appareil ou dans les éléments encastrés.
- N'utilisez pas d'objets mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, outre ceux recommandés par le fabricant.
- N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorifique.
- N'exploitez aucun appareil électrique à l'intérieur du mini réfrigérateur, sauf si le fabricant le recommande.



AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion

Ne stockez aucune substance explosive (comme des aérosols contenant des gaz combustibles, par exemple) dans le mini réfrigérateur.



AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé

- **Pour les versions avec refroidissement par absorption :** N'ouvrez jamais l'unité de l'absorbeur. Il se trouve sous haute pression et peut provoquer des blessures s'il est ouvert.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si une personne garante de leur sécurité les surveille ou leur fournit toutes les instructions adéquates concernant son utilisation.
- Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec le mini-réfrigérateur.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent remplir et vider le mini-réfrigérateur.



ATTENTION ! Risque d'écrasement

Ne touchez pas la charnière.



ATTENTION ! Risque pour la santé

Les produits alimentaires doivent être conservés dans leurs emballages originaux ou dans des récipients appropriés.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique dont vous disposez.
- Utilisez uniquement le câble fourni pour raccorder le mini-réfrigérateur au secteur CA.
- Ne tirez jamais sur le câble de raccordement pour sortir la fiche de la prise.
- Un flux d'air insuffisant réduit la durée de vie et les performances de refroidissement du produit. Respectez les espacements minimums lors de l'installation du mini-réfrigérateur dans des meubles (reportez-vous au manuel d'installation).
- L'isolation du dispositif de réfrigération contient des gaz inflammables et nécessite des procédures d'élimination spéciales. À la fin de son cycle de vie, remettez le dispositif de réfrigération à un centre de recyclage approprié.
- Veillez à ce que l'évacuation de la condensation soit toujours propre.
- Ne transportez le mini réfrigérateur qu'en position verticale.

Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil



DANGER ! Risque d'électrocution

Ne touchez pas les câbles dénudés à mains nues.



ATTENTION ! Risque d'électrocution

Avant de mettre le mini réfrigérateur en service, assurez-vous que la ligne d'alimentation électrique et le connecteur sont secs.



ATTENTION ! Risque pour la santé

- Assurez-vous de stocker uniquement des objets pouvant être refroidis à la température sélectionnée dans le mini-réfrigérateur.
- Les aliments doivent être conservés dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments du mini réfrigérateur.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés à l'intérieur du mini-réfrigérateur de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments et ne puissent pas goutter sur ceux-ci.
- Si le mini réfrigérateur reste vide pendant une période prolongée :
Éteignez le mini réfrigérateur.
Dégivrez le mini réfrigérateur.
Nettoyez et séchez le mini réfrigérateur.
Laissez la porte ouverte pour éviter que des moisissures ne se forment à l'intérieur du mini réfrigérateur.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Ne placez pas le mini-réfrigérateur près de flammes nues ou d'autres sources de chaleur (radiateurs, rayons solaires, fours à gaz, etc.).
- Assurez-vous que les orifices d'aération ne sont pas recouverts.
- Ne plongez jamais le mini réfrigérateur dans l'eau.
- Tenez le mini réfrigérateur et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.
- Assurez-vous que les denrées alimentaires n'entrent pas en contact avec les parois du compartiment de réfrigération.

5 Contenu de la livraison

Quantité	Description
1	Mini réfrigérateur
1	A30SBI, A40SBI, C60SBI : Kit de charnière coulissante
1	Mode d'emploi abrégé
1	Manuel d'utilisation (numérique uniquement)

Quantité	Description
1	Instructions de montage

6 Usage conforme

L'appareil de réfrigération (également appelé mini-réfrigérateur) est destiné à réfrigérer et à stocker les boissons et la nourriture dans des récipients fermés, ainsi que les aliments frais.

Le mini-réfrigérateur est destiné à être utilisé pour des applications domestiques et similaires, telles que :

- Dans les réfectoires des magasins, bureaux et autres environnements professionnels
- Dans les maisons d'hôtes
- Dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel
- les gîtes et environnements similaires
- la restauration et les applications similaires non liées à la vente au détail

Le mini-réfrigérateur n'est **pas** adapté à une installation dans les caravanes ou camping-cars.

Le mini-réfrigérateur est adapté à une utilisation en tant qu'appareil de réfrigération intégré ou autonome. Consultez les instructions d'installation.

Le mini-réfrigérateur n'est **pas** adapté à ce qui suit :

- Le stockage de substances corrosives, caustiques ou contenant des solvants
- Conservation de médicaments
- Congélation d'aliments

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'une installation, d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadéquat ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

7 Description technique

A30SBI, A30SFS, A40SBI, A40SFS : Le mini réfrigérateur fait appel à une technologie de refroidissement par absorbeur sans bruit.

- A30SBI, A30SFS : Le mini réfrigérateur est équipé d'une étagère et d'un balconnet.
- A40SBI, A40SFS : Le mini-réfrigérateur est équipé d'une étagère et de deux balconnets.

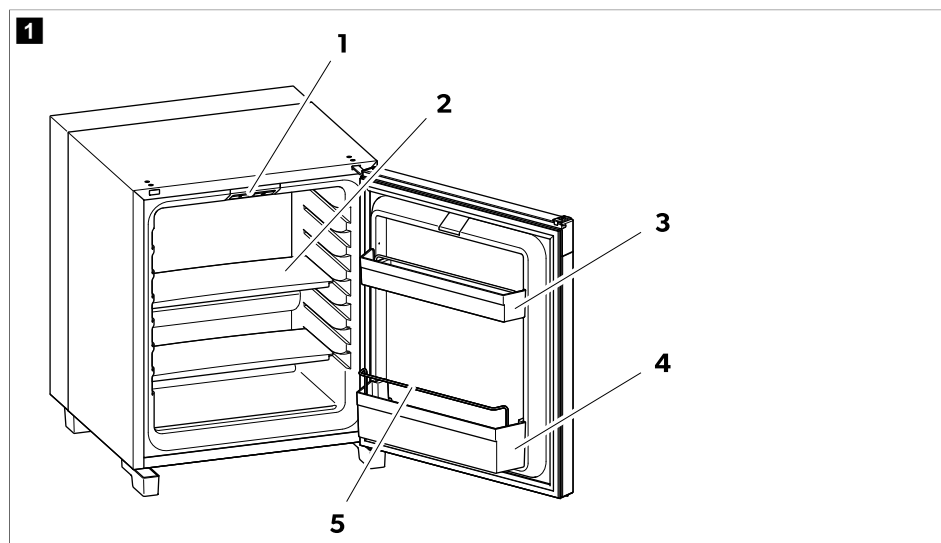
C60SBI, C60SFS : Le mini réfrigérateur fait appel à une technologie de refroidissement par compresseur sans bruit. Le mini réfrigérateur est équipé de deux étagères et de deux balconnets.

Le balconnet inférieur est adapté au stockage de bouteilles jusqu'à un volume de 1.5 L (taille standard). Un porte-bouteille en option offre une stabilité supplémentaire. Le balconnet est conçu pour des bouteilles de petite taille ou des snacks.

Le mini réfrigérateur est disponible en version autonome (**FS**) et en version encastrable (**BI**).

Les matériaux utilisés n'altèrent pas la qualité des aliments. Le circuit frigorifique est sans entretien.

Éléments de commande du mini-réfrigérateur

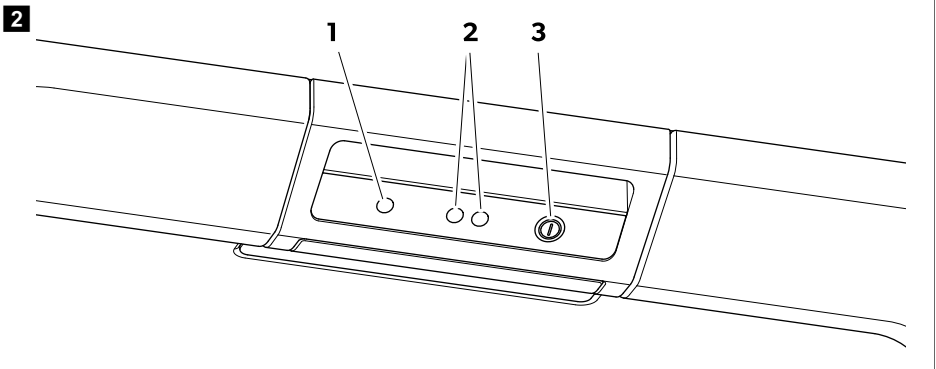



No. dans fig. **1**
à la page 23

Explication

1	Éclairage intérieur et panneau de commande
2	1 clayette (A30SBI, A30SFS, A40SBI, A40SFS) 2 clayettes (C60SBI, C60SFS)
3	Balconnet supérieur (A40SBI, A40SFS, C60SBI, C60SFS)
4	Balconnet inférieur
5	Range-bouteilles

Panneau de commande




Pos.	Explication
1	Voyant LED
2	Détecteur infrarouge de la porte
3	Touche 
	Mise en marche et arrêt du mini réfrigérateur
	Saisie du réglage de la température
	Saisie du mode Silencieux (uniquement pour les modèles C60SBI et C60SFS)

Voyant LED

Color	État	Description
Vert	Marche	Le mini réfrigérateur refroidit
Orange	Marche	Le mini réfrigérateur arrête le refroidissement (température atteinte ou fonction de dégivrage automatique active)
	Clignote	Une erreur s'est produite (voir chapitre Dépannage à la page 29)
–	Arrêt	Le mini réfrigérateur est éteint ou en mode silencieux (C60 uniquement)

8 Utilisation

Avant la première utilisation

 **REMARQUE** Ne stockez pas d'aliments dans le réfrigérateur pendant les 4 premières heures suivant sa mise en service.

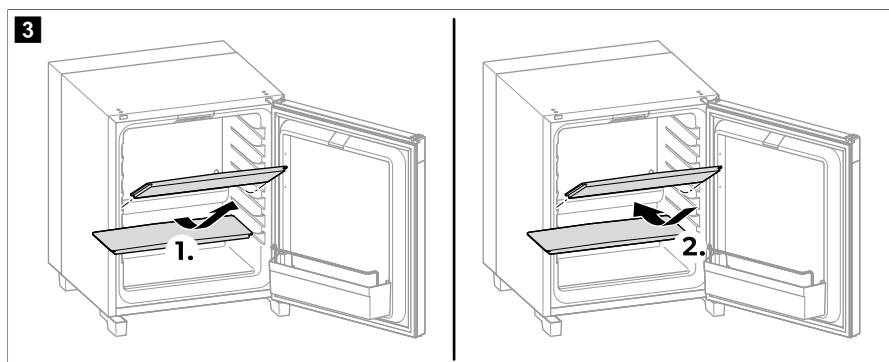
- > Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil pour des raisons d'hygiène.

Économie d'énergie

- Ouvrez le mini réfrigérateur uniquement lorsque c'est nécessaire et le moins longtemps possible.
- Évitez une température intérieure inutilement basse.
- Pour une consommation d'énergie optimale, positionnez les clayettes et les tiroirs conformément à leur position à la livraison.
- Vérifiez régulièrement que le joint de la porte est correctement positionné.
- Nettoyez régulièrement le condenseur pour enlever la poussière et les salissures.

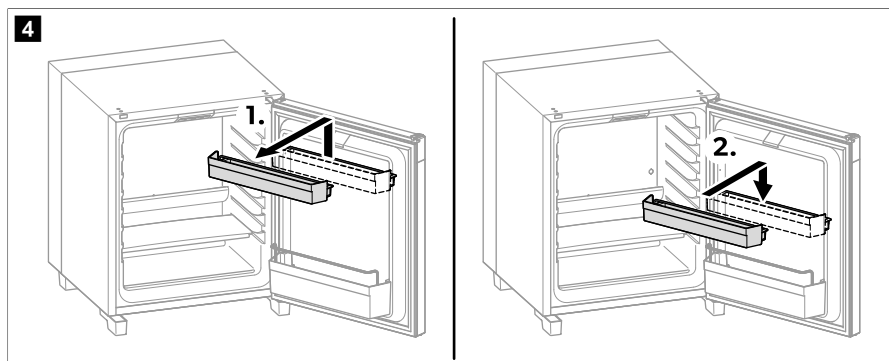
Positionnement des clayettes

- > Pour positionner les clayettes, procédez comme indiqué à la fig. **3** à la page 25.



Positionnement du balconnet

- > Pour positionner le balconnet, procédez comme indiqué à la fig. **4** à la page 25.



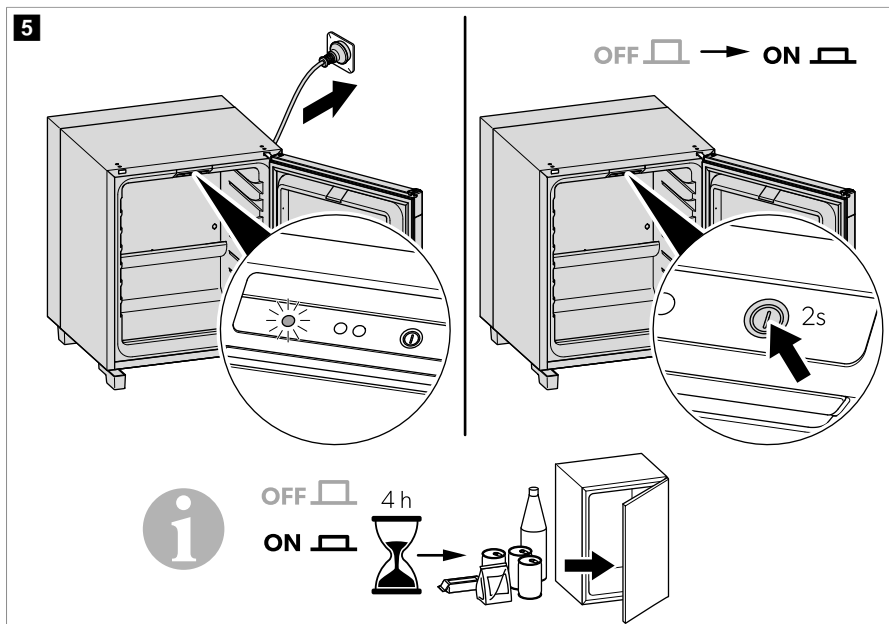
Mise en marche et arrêt du mini réfrigérateur



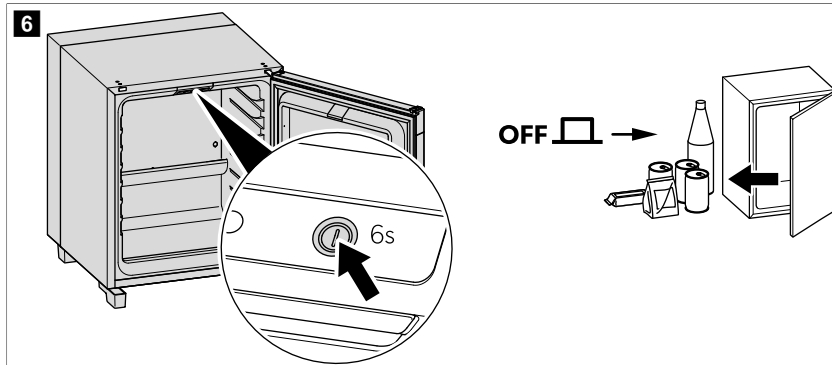
REMARQUE

- Le mini réfrigérateur s'allume automatiquement lorsqu'il est connecté à l'alimentation électrique.
- Lorsqu'il est allumé pour la première fois ou après une période d'inactivité prolongée, le mini réfrigérateur a besoin de plusieurs heures pour atteindre la température de refroidissement définie.
- Éteignez toujours le mini réfrigérateur si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

> Pour allumer, appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant 2 s (fig. **5** à la page 26).




> Pour éteindre, appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant 6 s (fig. **6** à la page 27).



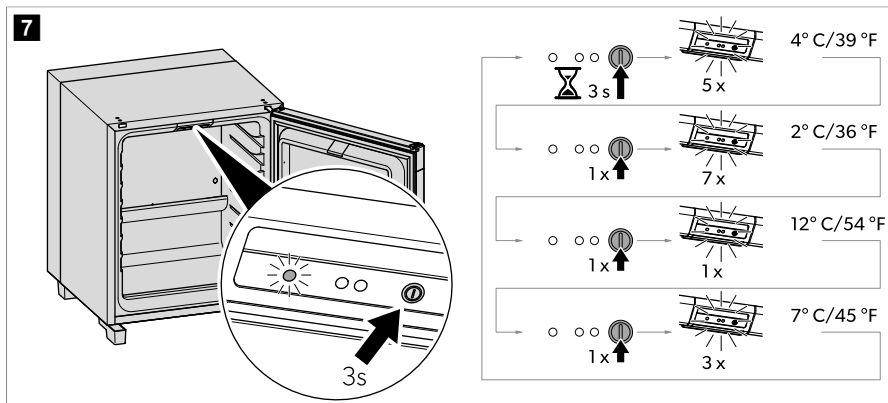
Réglage de la température

Pour éviter de gâcher des aliments, notez les éléments suivants :

- Évitez autant que possible les variations de température. Ouvrez le mini réfrigérateur uniquement lorsque c'est nécessaire et le moins longtemps possible. Entrez les aliments de sorte que l'air puisse circuler librement entre eux.
- Le mini réfrigérateur est équipé d'une fonction de régulation de la température automatique. Sélectionnez la moyenne des valeurs de température possibles.
- Ajustez la température en fonction de la quantité et de la nature des aliments.
- Les denrées alimentaires peuvent facilement absorber ou dégager des odeurs. Entrez toujours les denrées alimentaires dans des conteneurs/bouteilles couverts ou fermés.

Le mini réfrigérateur est équipé d'une fonction de régulation de la température automatique. La température est réglée sur 39,2 °F (4 °C) par défaut. La température peut être réglée sur 35,6 °F (2 °C), 39,2 °F (4 °C), 44,6 °F (7 °C) ou 53,6 °F (12 °C). À chaque pression du bouton , la température de refroidissement commute entre les valeurs possibles. La température sélectionnée est indiquée par le nombre de clignotements du voyant (voir chapitre Voyant LED à la page 24).

- > Pour régler la température, procédez comme indiqué à la fig. **7** à la page 27.



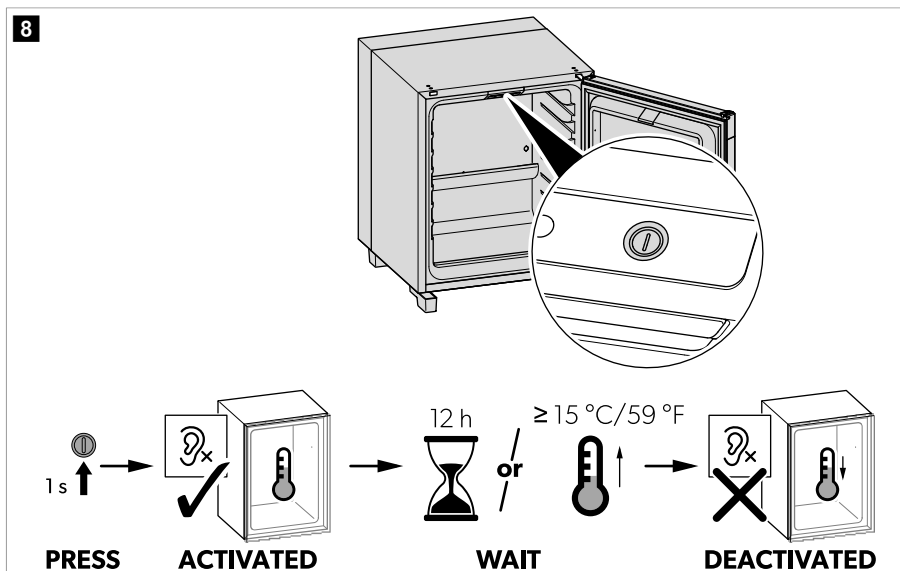
Réglage du mode Silencieux (uniquement pour les modèles C60SBI, C60SFS)

Le mini réfrigérateur est équipé d'un mode silencieux.



REMARQUE Lorsque le mode Silencieux est activé, le réglage de la température ne peut pas être modifié.

1. Réglez la température de refroidissement souhaitée (voir chapitre Réglage de la température à la page 27).
2. Pour régler le mode Silencieux, procédez comme indiqué à la fig. 8 à la page 28.



Dégivrage

Le mini réfrigérateur est équipé d'une fonction de dégivrage automatique.

Stockage

Si vous prévoyez de ne pas utiliser le mini réfrigérateur pendant une période prolongée, procédez comme suit :

1. Débranchez le connecteur de la prise.
2. Nettoyez le mini réfrigérateur (voir le chapitre Nettoyage et entretien à la page 28).
3. Laissez la porte entrouverte pour éviter la formation d'odeurs.

9 Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de le nettoyer et de l'entretenir.



AVIS ! Risque d'endommagement

- N'utilisez ni détergents abrasifs, ni objets durs pour le nettoyage, ceux-ci pouvant endommager le dispositif.
- N'utilisez jamais d'outils durs ou tranchants pour enlever les couches de glace ou pour détacher des objets givrés dans l'appareil.
- N'utilisez aucun moyen mécanique ou autre pour accélérer la procédure de dégivrage.
- La source d'éclairage doit uniquement être remplacée par le fabricant, un agent de service ou toute autre personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

> Nettoyez l'appareil régulièrement et dès qu'il est sale à l'aide d'un chiffon humide.

> Essuyez l'appareil avec un chiffon après l'avoir nettoyé.

> Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.

Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas de l'appareil.

> **Pour les versions avec absorbeur :** Utilisez une brosse ou un chiffon doux chaque année pour retirer la poussière de l'unité d'absorption.

10 Dépannage

Panne	Cause possible	Solution proposée
Le mini réfrigérateur ne refroidit pas. Le voyant LED est éteint .	Le connecteur d'alimentation n'est pas branché.	Branchez le connecteur d'alimentation sur la prise.
	Aucune tension au niveau de la prise.	Vérifiez le disjoncteur.
	Le fusible des composants électroniques est défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> > Contacter un agent de service agréé. > Agent de service unique : Changez le fusible.
Le mini réfrigérateur ne refroidit pas. Le voyant LED est allumé .	Pour les versions avec refroidissement par absorption : Cartouche chauffante défectueuse	<ul style="list-style-type: none"> > Contacter un agent de service agréé. > Agent de service unique : Installer une nouvelle cartouche chauffante.
	Composants électroniques ou capteurs de température défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> > Contacter un agent de service agréé. > Agent de service unique : Remplacez les composants électroniques ou le capteur.
	Le groupe de refroidissement est défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> > Contacter un agent de service agréé. > Agent de service unique : Remplacez le mini réfrigérateur.
	Le mini réfrigérateur est en mode silencieux (C60 uniquement).	Aucune action requise (Réglage du mode Silencieux (uniquement pour

Panne	Cause possible	Solution proposée
		les modèles C60SBI, C60SFS) à la page 28).
Le mini réfrigérateur ne refroidit pas. Le voyant clignote en orange x fois pendant un certain temps.	Clignote 1 fois : Le capteur NTC est défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> > Contacter un agent de service agréé. > Agent de service unique-ment : Remplacez le capteur NTC.
	Clignote 3 fois : La cartouche chauffante est défectueuse (uniquement pour les versions avec refroidissement par absorption).	<ul style="list-style-type: none"> > Contacter un agent de service agréé. > Agent de service unique-ment : Installez une nouvelle cartouche chauffante.
	Clignote 5 fois : Erreur CPC (contrôle des performances de refroidissement).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Débranchez temporairement le mini réfrigérateur du secteur pour réinitialiser l'erreur. 2. Comptez le nombre de clignotements qui se produisent après la réinitialisation : <ul style="list-style-type: none"> • Clignote 1 fois : Le capteur NTC est défectueux. • Clignote 3 fois : La cartouche chauffante est défectueuse (uniquement pour les versions avec refroidissement par absorption). • Pas de clignotement : L'erreur est réinitialisée. 3. Clignotement 1 ou 3 fois : Contacter un agent de service agréé. <p>Remarque : Après une période prolongée sans dépannage, le voyant LED revient à l'intervalle de 5 clignotements.</p>
Le mini réfrigérateur ne refroidit pas. L'éclairage intérieur clignote en continu.	Pour les versions avec refroidissement par absorption : Erreur lors de l'autotest du groupe de refroidissement.	<ul style="list-style-type: none"> > Vérifiez l'étanchéité du groupe de refroidissement. > Vérifiez la grille de ventilation du groupe de refroidissement et assurez-vous que les performances sont optimales. > Attendez 24 h que l'appareil recommence à refroidir. Si l'appareil ne redémarre pas dans 24 h, contactez un agent de service agréé.
Refroidissement insuffisant	La ventilation du groupe de refroidissement est insuffisante.	Fournissez une ventilation suffisante (voir le manuel d'installation).
	Le mini réfrigérateur est exposé à la lumière directe du soleil.	Placez le mini réfrigérateur à l'abri de la lumière directe du soleil.
	La porte du mini réfrigérateur n'est pas fermée de manière étanche.	Vérifiez les distances (voir le manuel d'installation).

Panne	Cause possible	Solution proposée
		<ul style="list-style-type: none"> > Contacter un agent de service agréé. > Agent de service unique-ment : Remplacer le joint de la porte
	Mini réfrigérateur récemment rempli.	Vérifiez à nouveau le refroidissement au bout de 5 h ... 6 h.
	Pour les versions avec refroidissement par absorption : La tension d'entrée est trop faible ou trop élevée.	Vérifiez la tension d'entrée.
	La fonction de dégivrage automatique est active.	Aucune action n'est requise (voir le chapitre Dégivrage à la page 28).
Formation de givre dans le compartiment du mini réfrigérateur	La porte du mini réfrigérateur n'est pas fermée de manière étanche.	Vérifiez les distances (voir le manuel d'installation). <ul style="list-style-type: none"> > Contacter un agent de service agréé. > Agent de service unique-ment : Remplacer le joint de la porte
	Le mini réfrigérateur continue à refroidir sans interruption (la température de refroidissement chute en dessous de la valeur définie).	Contactez un agent de service agréé.
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.	L'éclairage intérieur est défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> > Contacter un agent de service agréé. > Agent de service unique-ment : Changer l'éclairage intérieur
	La surface du capteur infrarouge de la porte est recouverte de condensation, par ex.	Nettoyez la surface du capteur infrarouge de la porte.

11 Mise au rebut



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie

- Le réfrigérant est hautement inflammable. N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorifique.
- L'isolation de l'appareil comporte un gaz isolant (voir la plaque signalétique). N'endommagez pas l'isolation.



Recyclage des emballages : Dans la mesure du possible, veuillez éliminer les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Recyclage des produits contenant des piles non remplaçables, des batteries ou des sources lumineuses rechargeables :

- Mettez le produit au rebut conformément à toutes les réglementations en vigueur.
- Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

12 Garantie

Consultez les sections ci-dessous pour plus d'informations concernant la garantie et l'assistance dans le cadre de la garantie aux États-Unis, au Canada et dans toutes les autres régions.

États-Unis et Canada

GARANTIE LIMITÉE DISPONIBLE À L'ADRESSE [DOMETIC.COM/WARRANTY](https://www.dometic.com/warranty).

POUR TOUTE QUESTION OU POUR OBTENIR UNE COPIE GRATUITE DE LA GARANTIE LIMITÉE, CONTACTEZ LE SERVICE GARANTIE DOMETIC À L'ADRESSE SUIVANTE :

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Toutes les autres régions

La période de garantie légale s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, contactez la succursale du fabricant située dans votre pays (voir [dometic.com/dealer](https://www.dometic.com/dealer)) ou votre revendeur.

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre à l'appareil les documents suivants :

- une copie de la facture avec la date d'achat
- un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

13 Caractéristiques techniques

	HiPro CARE A30SBI, A30SFS	HiPro CARE A40SBI, A40SFS	HiPro CARE C60SBI, C60SFS
Tension d'entrée	100 V~ ... 120 V~ 50 / 60 Hz		
Alimentation d'entrée nominale	65 W		
Volume total	27 L	33 L	49 L

	HiPro CARE A30SBI, A30SFS	HiPro CARE A40SBI, A40SFS	HiPro CARE C60SBI, C60SFS
Utilisation prévue à température ambiante	60,8 °F (16 °C) ... 109,4 °F (43 °C)		
Plage de température ajustable	35,6 °F (2 °C), 39,2 °F (4 °C), 44,6 °F (7 °C), 53,6 °F (12 °C)		
Réfrigérant	R717		R600a
Dimensions (l x H x P)	BI : 384 × 520 × 17,6 in (446 mm) FS : 15,1 in × 21,7 in × 18,2 in (384 × 550 × 463 mm)	BI : 405 × 550 × 18,3 in (466 mm) FS : 15,9 in × 22,8 in × 19,0 in (405 × 580 × 483 mm)	BI : 490 × 565 × 20,1 in (510 mm) FS : 19,3 in × 23,4 in × 20,4 in (490 × 595 × 519 mm)
Poids	BI : 37,5 lb (17 kg) FS : 39,7 lb (18 kg)	BI : 41,9 lb (19 kg) FS : 44,1 lb (20 kg)	BI : 43,7 lb (19,8 kg) FS : 49,0 lb (22,2 kg)

Español

1	Notas importantes.....	34
2	Explicación de los símbolos.....	34
3	Explicación de los símbolos del aparato.....	35
4	Indicaciones de seguridad.....	35
5	Volumen de entrega.....	37
6	Uso previsto.....	37
7	Descripción técnica.....	38
8	Funcionamiento.....	40
9	Limpieza y mantenimiento.....	45
10	Solución de problemas.....	45
11	Eliminación.....	48
12	Garantía.....	48
13	Datos técnicos.....	49

1 Notas importantes

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, utiliza y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN conservarse junto con este producto.

Al utilizar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a utilizar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura y observación de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarle lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite documents.dometic.com.

2 Explicación de los símbolos



¡PELIGRO!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, ocasionará la muerte o lesiones graves.



¡ADVERTENCIA!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



¡ATENCIÓN!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones moderadas o leves.



¡AVISO!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños materiales.



NOTA Información complementaria para el manejo del producto.

3 Explicación de los símbolos del aparato



Riesgo de incendio/materiales inflamables

4 Indicaciones de seguridad

Siga las condiciones de uso EPA.

Seguridad general



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

- Asegúrese de que la mininevera sea instalada por un técnico cualificado de acuerdo con el manual de instalación de Dometic.
- No ponga la mininevera en funcionamiento si presenta desperfectos visibles.
- Si el cable de conexión de esta mininevera está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un técnico de mantenimiento autorizado o una persona con cualificación similar para evitar posibles peligros.
- Esta mininevera solo puede ser reparada por personal cualificado. Las reparaciones realizadas incorrectamente pueden generar situaciones de considerable peligro.
- Cuando ubique la mininevera, asegúrese de que el cable de suministro eléctrico no haya quedado atrapado o esté dañado.
- No coloque varias tomas o suministros de corriente portátiles detrás del aparato.
- Conecte el aparato a enchufes que garanticen una conexión correcta, sobre todo cuando el aparato requiera una toma de tierra.



¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio

- El refrigerante del circuito de refrigeración es altamente inflamable y en caso de que se produjera una fuga, se podrían formar gases combustibles si el aparato se encuentra en un recinto pequeño. En caso de daños en el circuito de refrigeración:
Mantenga cualquier llama o posible fuente de ignición alejadas de la mininevera.
Ventile bien el recinto.
Apague la mininevera.
- **Para minineveras con refrigerante R600a:**
El circuito de refrigeración contiene una pequeña cantidad de refrigerante compatible con el medio ambiente, pero inflamable. No daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. Toda fuga de refrigerante puede incendiarse.
No utilice ni guarde la mininevera en espacios cerrados con poca o nula ventilación.
Mantenga el hueco de instalación de la mininevera libre de cualquier componente eléctrico y fuentes de luz que produzcan chispas o arcos voltaicos (por ejemplo, relés o cajas de fusibles).

- Mantenga libres de obstáculos las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o de construcciones empotradas.
- No utilice objetos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de desescarche, salvo los recomendados por el fabricante.
- No abra o dañe el circuito de refrigerante.
- No utilice en el interior de la mininevera dispositivos eléctricos que no estén recomendados por el fabricante.



¡ADVERTENCIA! Peligro de explosión

No guarde en la mininevera sustancias explosivas, tales como latas de aerosol con gases propelentes.



¡ADVERTENCIA! Riesgo para la salud

- **Para las versiones con refrigeración por absorción:** No abra nunca el grupo absorbedor. Está bajo alta presión y puede causar lesiones si se abre.
- Este aparato no está previsto para que lo usen personas (incluidos niños) con sus capacidades físicas, sensitivas o mentales limitadas o sin la experiencia y los conocimientos pertinentes, siempre y cuando no haya una persona responsable de la seguridad que supervise adecuadamente o explique detalladamente su uso.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con la mininevera.
- Los niños solo podrán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento bajo vigilancia.
- Los menores de 3 a 8 años pueden introducir y extraer productos de la mininevera.



¡ATENCIÓN! Riesgo de aplastamiento

No introduzca la mano en el tope de la tapa.



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

Los alimentos solo se pueden guardar en los envases originales o en recipientes adecuados.



¡AVISO! Peligro de daños

- Compruebe que la especificación de tensión indicada en la placa de características sea igual a la de la fuente de alimentación.
- Para conectar la mininevera a una red de corriente alterna, utilice solamente el cable suministrado.
- No desenchufe nunca el cable de conexión tirando de él.
- Un flujo de aire insuficiente reduce la vida útil y el rendimiento del enfriamiento. Tenga en cuenta la separación mínima al instalar la mininevera en los muebles (consulte el manual de instalación).
- El aislamiento de la nevera contiene ciclopentano y requiere una gestión de residuos especial. Deposite el aparato de refrigeración en un centro de reciclaje adecuado al finalizar su vida útil.
- Mantenga siempre limpio el drenaje de condensado.
- Traslade siempre la mininevera en posición vertical.

Uso seguro del aparato



¡PELIGRO! Riesgo de electrocución

No toque los cables sin aislamiento directamente con las manos.



¡ATENCIÓN! Riesgo de electrocución

Antes de poner en funcionamiento la mininevera, asegúrese de que el cable de alimentación y la clavija de enchufe estén secos.



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

- Asegúrese de guardar en la mininevera solamente aquellos productos que puedan enfriarse a la temperatura seleccionada.
- Los alimentos solo se pueden almacenar con su envase original o en recipientes adecuados.
- Dejar la puerta abierta durante un período prolongado puede producir un incremento considerable de la temperatura en los compartimentos de la mininevera.
- Limpie periódicamente las superficies que puedan estar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados dentro de la mininevera para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- Si deja la mininevera vacía durante un período prolongado:
 - Apague la mininevera.
 - Descongele la mininevera.
 - Limpie y seque la mininevera.
 - Deje la puerta abierta para evitar que se genere moho dentro de la mininevera.



¡AVISO! Peligro de daños

- No coloque la mininevera cerca de llamas vivas ni de otras fuentes de calor (calefactores, radiación directa del sol, estufas de gas, etc.).
- Asegúrese de que los orificios de ventilación no estén obstruidos.
- No sumerja nunca la mininevera bajo el agua.
- Proteja la mininevera y los cables del calor y la humedad.
- Asegúrese de que los alimentos no entren en contacto con las paredes del área de refrigeración.

5 Volumen de entrega

Cantidad	Descripción
1	Mininevera
1	A30SBI, A40SBI, C60SBI: Kit de bisagras de arrastre
1	Guía rápida
1	Instrucciones de uso (solo digital)
1	Instrucciones de montaje

6 Uso previsto

El aparato de refrigeración (denominado también mininevera) está destinado a enfriar y almacenar bebidas y alimentos en recipientes cerrados, además de alimentos frescos.

La mininevera está diseñada para el uso doméstico y aplicaciones similares, como:

- Cocinas de personal situadas en tiendas, oficinas y otras zonas de trabajo
- Casas rurales
- Hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencial
- Ambientes de tipo “bed and breakfast”
- Catering y aplicaciones similares no comerciales

La mininevera **no** es adecuada para instalarse en caravanas o autocaravanas.

La mininevera es adecuada como aparato encastrable o como aparato de refrigeración de libre instalación. Consulte las instrucciones de instalación.

La mininevera **no** es adecuada para

- Guardar sustancias corrosivas o que contengan disolventes
- Almacenamiento de medicamentos
- Congelar productos alimenticios

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente y/o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Una instalación, un montaje o una conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de repuesto distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

7 Descripción técnica

A30SBI, A30SFS, A40SBI, A40SFS: La mininevera funciona con una tecnología de refrigeración por absorción silenciosa.

- A30SBI, A30SFS: La mininevera está equipada con un estante y una repisa de puerta.
- A40SBI, A40SFS: La mininevera está equipada con un estante y dos repisas de puerta.

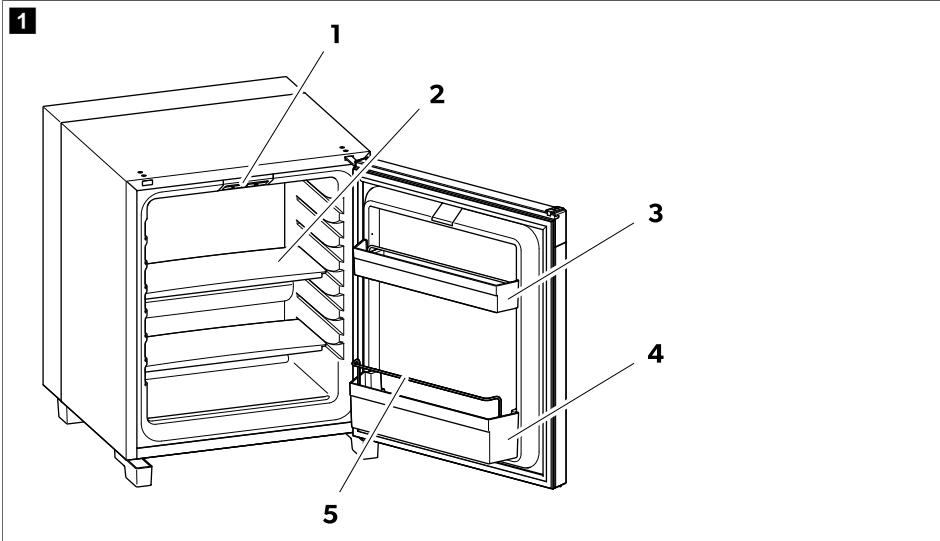
C60SBI, C60SFS: La mininevera funciona con una tecnología de refrigeración por compresor de bajo ruido. La mininevera está equipada con dos estantes y dos repisas de puerta.

La repisa de puerta inferior es adecuada para almacenar botellas de hasta 1,5 L de volumen (tamaño estándar). Un botellero opcional proporciona estabilidad adicional. La segunda repisa de puerta se utiliza para almacenar botellas más pequeñas o aperitivos.

La mininevera está disponible en versión autónoma **(FS)** y en versión empotrable **(BI)**.

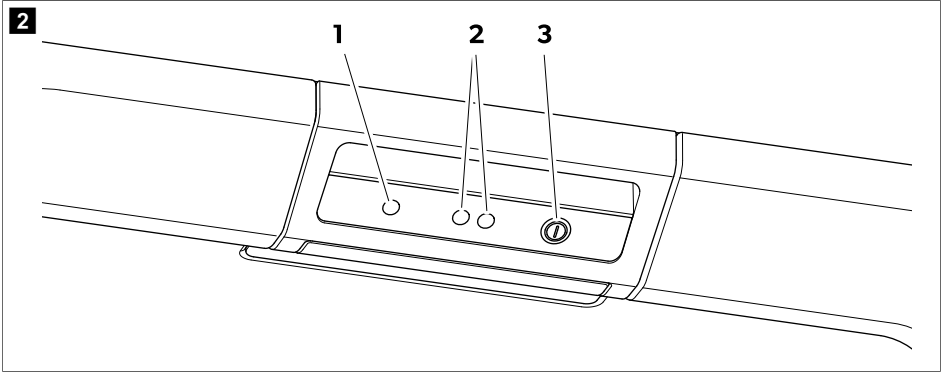
Todos los materiales utilizados son aptos para el uso con alimentos. El circuito de refrigeración no requiere mantenimiento.


Elementos de funcionamiento de la mininevera



N.º en fig. 1 en la página 39	Explicación
1	Luz interior y panel de control
2	1 estante (A30SBI, A30SFS, A40SBI, A40SFS) 2 estantes (C60SBI, C60SFS)
3	Repisa de puerta superior (A40SBI, A40SFS, C60SBI, C60SFS)
4	Repisa de puerta inferior
5	Portabotellas

Panel de control



Núm.	Explicación
1	LED indicador
2	Sensor de infrarrojos de la puerta
3	Botón 
	Encendido y apagado de la mininevera
	Introducción del ajuste de temperatura
	Introducción del modo silencioso (solo para C60SBI y C60SFS)

LED indicador

Color	Estado	Descripción
Verde	Encendido	La mininevera está refrigerando
Naranja	Encendido	La mininevera deja de refrigerar (temperatura alcanzada o función de descongelación automática activa)
	Intermitencia	Se ha producido un error (consulte el capítulo Solución de problemas en la página 45)
–	Apagado	La mininevera está apagada o en modo silencioso (solo para C60)

8 Funcionamiento

Antes del primer uso



NOTA No conserve alimentos en el aparato durante las primeras 4 horas tras la puesta en marcha.

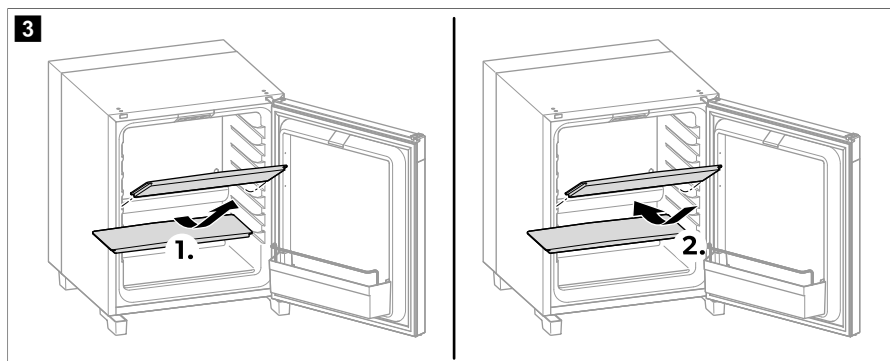
- > Limpie el aparato por dentro y por fuera por motivos de higiene.

Ahorro de energía

- Abra la mininevera únicamente el tiempo y las veces que sea necesario.
- No regule una temperatura innecesariamente baja en el interior.
- Para un consumo de energía óptimo, coloque los estantes y cajones en la misma posición que ocupan en el momento de la entrega.
- Compruebe periódicamente que la junta de la puerta encaja correctamente.
- Elimine regularmente el polvo y la suciedad del condensador.

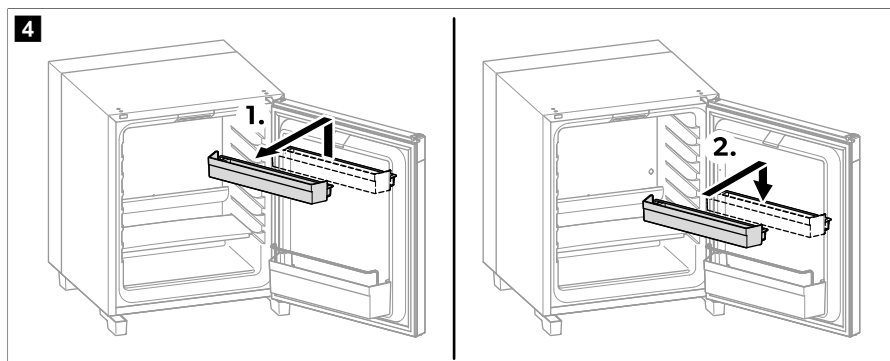
Colocación de los estantes

- > Para colocar los estantes, siga las indicaciones de la fig. **3** en la página 41.



Colocación de la repisa de puerta

- > Para colocar la repisa de puerta, siga las indicaciones de la fig. **4** en la página 41.



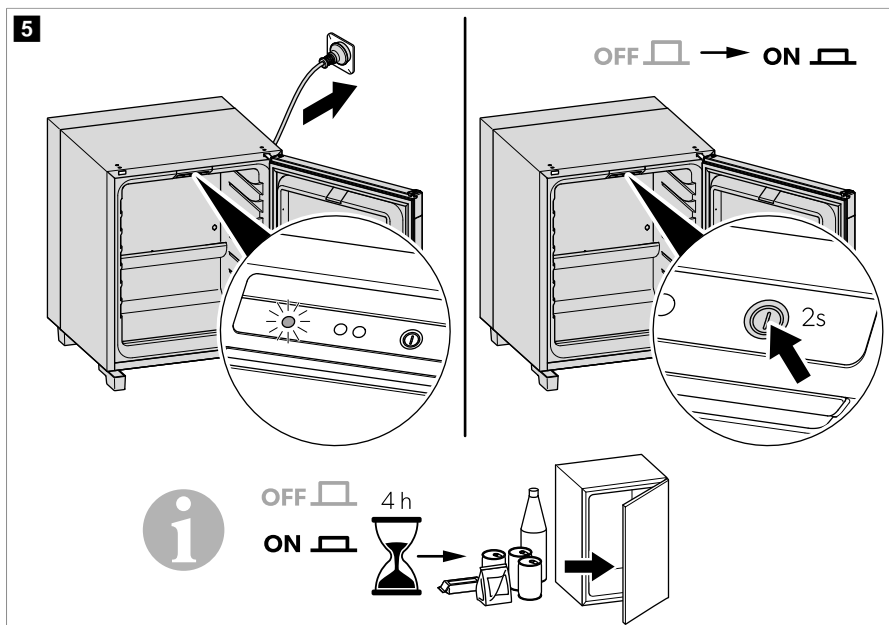
Encendido y apagado de la mininevera



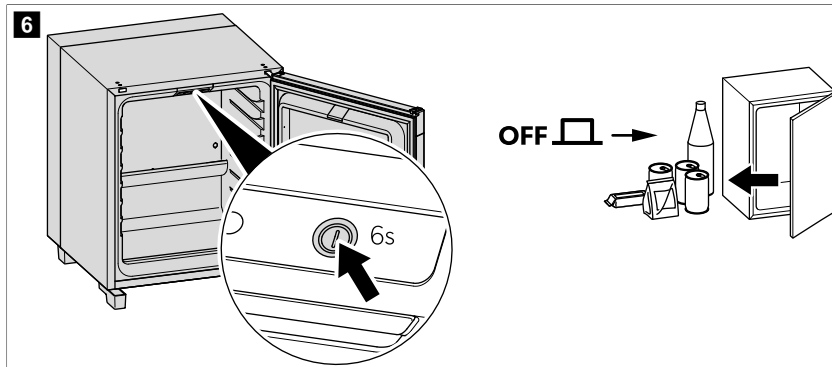
NOTA

- La mininevera se enciende automáticamente cuando se conecta a la fuente de alimentación.
- Cuando se enciende por primera vez o después de no utilizarse durante un largo periodo de tiempo, la mininevera necesita varias horas para alcanzar la temperatura de refrigeración establecida.
- Apague siempre la mininevera si no la va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado.

> Para encenderla, mantenga pulsado el botón  durante 2 s (fig. 5 en la página 42).




> Para apagarla, mantenga pulsado el botón  durante 6 s (fig. 6 en la página 43).



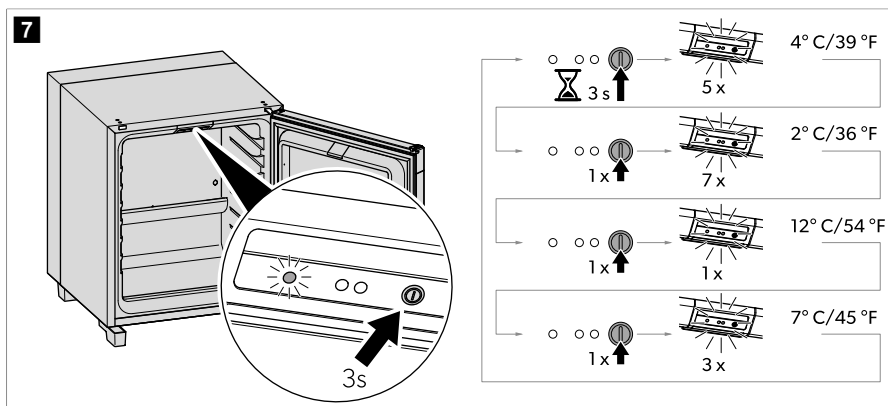
Ajuste de la temperatura

Tenga en cuenta lo siguiente para no desperdiciar alimentos:

- Procure que las oscilaciones de temperatura sean mínimas. Abra la mininevera únicamente el tiempo y las veces que sea necesario. Almacene los alimentos de manera que no impidan una buena circulación del aire.
- La mininevera dispone de una función de regulación automática de la temperatura. Seleccione el promedio de los posibles valores de temperatura.
- Ajuste la temperatura a la cantidad y el tipo de alimentos.
- Los alimentos pueden absorber o desprender sabores y olores con facilidad. Almacene siempre los alimentos envueltos o cerrados en recipientes o botellas.

La mininevera dispone de una función de regulación automática de la temperatura. La temperatura está establecida en 39,2 °F (4 °C) de forma predeterminada. La temperatura se puede ajustar a 35,6 °F (2 °C), 39,2 °F (4 °C), 44,6 °F (7 °C) o 53,6 °F (12 °C). Cada vez que se pulsa el botón , la temperatura de refrigeración cambia entre los valores posibles. La temperatura seleccionada se indica mediante el número de parpadeos del indicador LED (consulte el capítulo LED indicador en la página 40).

- > Para ajustar la temperatura, proceda como se muestra en la fig. **7** en la página 43.



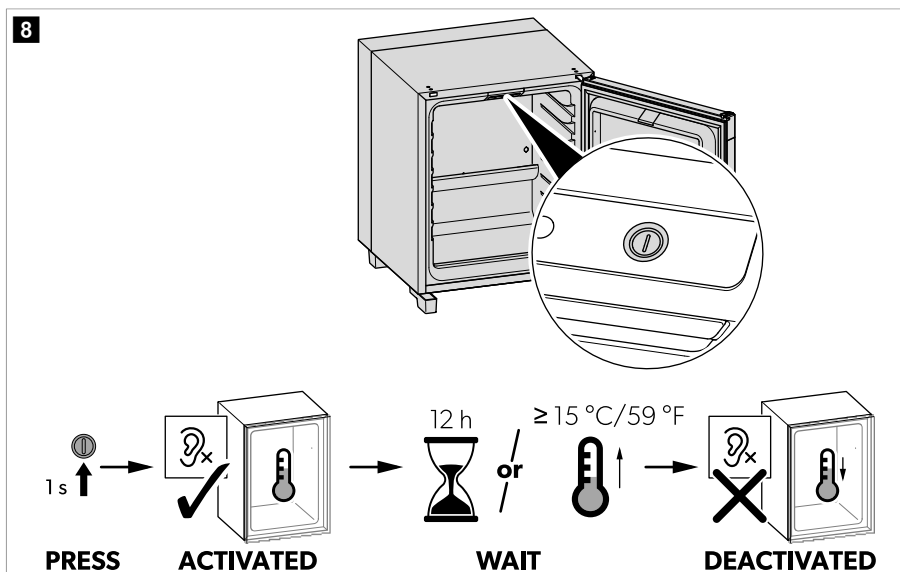
Ajuste del modo silencioso (solo para C60SBI y C60SFS)

La mininevera dispone de un modo silencioso.



NOTA Cuando el modo silencioso está activado, la temperatura no se puede cambiar.

1. Ajuste la temperatura de refrigeración deseada (consulte el capítulo Ajuste de la temperatura en la página 43).
2. Para establecer el modo silencioso, proceda como se muestra en la fig. **8** en la página 44.



Descongelación

La mininevera dispone de una función de desescarche automático.

Almacenamiento

Si la mininevera no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado, proceda de la siguiente manera:

1. Desenchufe el cable de conexión de la toma de corriente.
2. Limpie la mininevera (consulte el capítulo Limpieza y mantenimiento en la página 45).
3. Deje la puerta entreabierta para evitar que se generen olores.

9 Limpieza y mantenimiento



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de realizar la limpieza y el mantenimiento.



¡AVISO! Peligro de daños

- No emplee productos de limpieza corrosivos ni objetos duros, pues podrían dañar el aparato.
- No utilice herramientas duras ni puntiagudas para retirar hielo ni despegar objetos congelados en la mininevera.
- No utilice herramientas mecánicas ni de otra clase para acelerar el deshielo.
- Únicamente el fabricante, un técnico de mantenimiento autorizado o una persona con cualificación similar puede cambiar la fuente luminosa con el fin de evitar peligros.

- > Limpie el aparato con un paño húmedo periódicamente y cada vez que se ensucie.
- > Seque el aparato con un paño después de limpiarlo.
- > Compruebe regularmente el orificio de drenaje del agua de condensación.

Si es necesario, limpie el orificio de drenaje del agua de condensación. Si está atascado, el agua de condensación se acumulará en la parte inferior del aparato.

- > **Para las versiones de absorción:** Una vez al año, elimine el polvo de la unidad de absorción utilizando un cepillo o un paño suave.

10 Solución de problemas

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
La mininevera no está refrigerando. El indicador LED está apagado .	La clavija de alimentación no está enchufada.	Introduzca la clavija de alimentación en el enchufe.
	No hay tensión en la toma de corriente.	Compruebe el interruptor diferencial.
	El fusible del sistema electrónico es defectuoso.	<ul style="list-style-type: none"> > Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado. > Solo técnico de mantenimiento: Sustituya el fusible.
La mininevera no está refrigerando. El indicador LED está encendido .	Para las versiones con refrigeración por absorción: Cartucho calefactor defectuoso	<ul style="list-style-type: none"> > Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado. > Solo técnico de mantenimiento: Instale un cartucho calefactor nuevo.
	Sistema electrónico o sensores de temperatura defectuosos.	<ul style="list-style-type: none"> > Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado. > Solo técnico de mantenimiento: Instale un sistema electrónico o un sensor nuevos.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
	El grupo refrigerador no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> > Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado. > Solo técnico de mantenimiento: Sustituya la mininevera.
	La mininevera está en modo silencioso (solo para C60).	No se requiere ninguna acción (Ajuste del modo silencioso (solo para C60S BI y C60SFS) en la página 44).
La mininevera no refrigera. El indicador LED parpadea de color naranja x veces en un periodo de tiempo determinado.	1 parpadeo: El sensor NTC es defectuoso.	<ul style="list-style-type: none"> > Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado. > Solo técnico de mantenimiento: Sustituya el sensor NTC.
	3 parpadeos: El cartucho calefactor es defectuoso (solo para versiones con refrigeración por absorción).	<ul style="list-style-type: none"> > Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado. > Solo técnico de mantenimiento: Instale un cartucho calefactor nuevo.
	5 parpadeos: Error de CPC (control del rendimiento de la refrigeración).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desconecte temporalmente la mininevera de la fuente de alimentación para restablecer el error. 2. Cuente el número de parpadeos que se producen después del restablecimiento: <ul style="list-style-type: none"> • 1 parpadeo: El sensor NTC es defectuoso. • 3 parpadeos: El cartucho calefactor es defectuoso (solo para versiones con refrigeración por absorción). • Sin parpadeos: El error se ha restablecido. 3. 1 o 3 parpadeos: Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado. <p>Nota: Después de un periodo de tiempo más largo sin una resolución de problemas, el LED vuelve al intervalo de 5 parpadeos.</p>
La mininevera no refrigera. La luz interior parpadea continuamente.	Para las versiones con refrigeración por absorción: Error durante el autodiagnóstico de la unidad de refrigeración.	<ul style="list-style-type: none"> > Compruebe si hay fugas en la unidad de refrigeración. > Compruebe la rejilla de ventilación de la unidad de refrigeración y asegúrese de que el rendimiento es óptimo. > Espere 24 h a que el dispositivo reinicie la refrigeración. Si el dispositivo no se reinicia en 24 h,

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
		póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
Mala refrigeración	El grupo refrigerador no está suficientemente ventilado.	Proporcione una ventilación suficiente (véase el manual de instalación).
	La mininevera está expuesta a la luz solar directa.	Aparte la mininevera de la luz solar directa.
	La puerta de la mininevera no está cerrada con una junta hermética.	Compruebe las distancias (véase el manual de instalación). <ul style="list-style-type: none"> > Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado. > Solo técnico de mantenimiento: Sustituya la junta de la puerta
	La mininevera se ha llenado recientemente.	Compruebe la refrigeración al cabo de 5 h ... 6 h.
	Para las versiones con refrigeración por absorción: La tensión de entrada es demasiado baja o alta.	Compruebe la tensión de entrada.
	La función de desescarche automático está activa.	No es necesario realizar ninguna acción (consulte el capítulo Descongelación en la página 44).
Formación de escarcha en el compartimento de la mininevera	La puerta de la mininevera no está cerrada con una junta hermética.	Compruebe las distancias (véase el manual de instalación). <ul style="list-style-type: none"> > Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado. > Solo técnico de mantenimiento: Sustituya la junta de la puerta
	El minibar sigue enfriándose sin interrupción (la temperatura de refrigeración descende por debajo del valor establecido).	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
La luz interior no funciona	La luz interior es defectuosa.	<ul style="list-style-type: none"> > Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado. > Solo técnico de mantenimiento: Sustituya la luz interior
	La superficie del sensor de infrarrojos de la puerta está cubierto, por ejemplo, por condensación.	Limpie la superficie del sensor de infrarrojos de la puerta.

11 Eliminación



¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio

- El refrigerante es altamente inflamable. No abra o dañe el circuito de refrigerante.
- El aislamiento del aparato contiene un gas aislante (véase la placa de características). No dañe el aislamiento.



Reciclaje del material de embalaje: Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado.



Reciclaje de productos con pilas no sustituibles, baterías recargables o fuentes de luz:

- Deseche el producto respetando todas las normativas aplicables.
- El producto podrá desecharse gratuitamente.

12 Garantía

Consulte las siguientes secciones para obtener información sobre garantía y asistencia para garantía en EE.UU., Canadá y el resto de regiones.

Estados Unidos y Canadá

GARANTÍA LIMITADA DISPONIBLE EN DOMETIC.COM/WARRANTY.

SI TIENE PREGUNTAS O DESEA OBTENER UNA COPIA GRATUITA DE LA GARANTÍA LIMITADA, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL DEPARTAMENTO DE GARANTÍAS DE DOMETIC:

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Otras regiones

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto es defectuoso, póngase en contacto con la sucursal del fabricante de su país (consulte dometic.com/dealer) o con su punto de venta.

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el aparato:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

13 Datos técnicos

	HiPro CARE A30SBI, A30SFS	HiPro CARE A40SBI, A40SFS	HiPro CARE C60SBI, C60SFS
Tensión de entrada	100 V~ ... 120 V~ 50 / 60 Hz		
Potencia de entrada nominal	65 W		
Volumen total	27 L	33 L	49 L
Uso previsto a temperatura ambiente	60,8 °F (16 °C) ... 109,4 °F (43 °C)		
Rango de temperatura ajustable	35,6 °F (2 °C), 39,2 °F (4 °C), 44,6 °F (7 °C), 53,6 °F (12 °C)		
Refrigerante	R717		R600a
Dimensiones (An x Al x Pr):	BI: 384 × 520 × 17,6 in (446 mm) FS: 15,1 in × 21,7 in × 18,2 in (384 × 550 × 463 mm)	BI: 405 × 550 × 18,3 in (466 mm) FS: 15,9 in × 22,8 in × 19,0 in (405 × 580 × 483 mm)	BI: 490 × 565 × 20,1 in (510 mm) FS: 19,3 in × 23,4 in × 20,4 in (490 × 595 × 519 mm)
Peso	BI: 37,5 lb (17 kg) FS: 39,7 lb (18 kg)	BI: 41,9 lb (19 kg) FS: 44,1 lb (20 kg)	BI: 43,7 lb (19,8 kg) FS: 49,0 lb (22,2 kg)

Português

1	Notas importantes.....	50
2	Explicação dos símbolos.....	50
3	Explicação dos símbolos no aparelho.....	51
4	Indicações de segurança.....	51
5	Material fornecido.....	53
6	Utilização adequada.....	54
7	Descrição técnica.....	54
8	Operação.....	56
9	Limpeza e manutenção.....	60
10	Resolução de falhas.....	61
11	Eliminação.....	63
12	Garantia.....	64
13	Dados técnicos.....	64

1 Notas importantes

Leia atentamente as presentes instruções e siga todas as instruções, orientações e avisos incluídos neste manual, de modo a garantir a correta instalação, utilização e manutenção do produto. É OBRIGATÓRIO manter estas instruções junto com o produto.

Ao utilizar o produto, está a confirmar que leu atentamente todas as instruções, orientações e avisos, e que compreende e aceita cumprir os termos e condições estabelecidos no presente manual. Aceita utilizar este produto exclusivamente para o fim e a aplicação a que se destina e de acordo com as instruções, orientações e avisos estabelecidos neste manual, assim como de acordo com todas as leis e regulamentos aplicáveis. Caso não leia nem siga as instruções e os avisos aqui estabelecidos, poderá sofrer ferimentos pessoais ou causar ferimentos a terceiros e o produto ou outros materiais nas proximidades poderão ficar danificados. Este manual do produto, incluindo as instruções, orientações e avisos, bem como a documentação relacionada, podem estar sujeitos a alterações e atualizações. Para consultar as informações atualizadas do produto, visite documents.dometic.com.

2 Explicação dos símbolos



PERIGO!

indica uma situação perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.



AVISO!

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar a morte ou ferimentos graves.



PRECAUÇÃO!

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar ferimentos ligeiros ou moderados.



NOTA!

Indica uma situação que, se não for evitada, pode causar danos materiais.



OBSERVAÇÃO Informações complementares para a utilização do produto.

3 Explicação dos símbolos no aparelho



Risco de incêndio/materiais inflamáveis

4 Indicações de segurança

Siga as condições de utilização da EPA.

Princípios básicos de segurança



AVISO! Risco de eletrocussão

- Certifique-se de que o minifrigorífico foi instalado de acordo com as instruções de montagem Dometic por um técnico qualificado.
- Não coloque o minifrigorífico em funcionamento se este apresentar danos visíveis.
- Se o cabo de alimentação do minifrigorífico estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações equivalentes, a fim de evitar perigos.
- As reparações neste minifrigorífico só podem ser realizadas por técnicos qualificados. Reparções inadequadas podem originar perigos graves.
- Ao colocar o minifrigorífico, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso nem é danificado.
- Não coloque tomadas múltiplas ou fontes de alimentação portáteis na parte de trás do aparelho.
- Ligue o aparelho a tomadas que garantam uma ligação adequada, sobretudo se for necessário instalar o aparelho com ligação à terra.



AVISO! Perigo de incêndio

- O refrigerante no circuito de refrigeração é altamente inflamável e, em caso de fuga, os gases de combustão podem acumular-se se o aparelho estiver numa divisão pequena. Em caso de danos no circuito de refrigeração:

Mantenha chamas sem proteção e potenciais fontes de ignição afastadas do minifrigorífico.

Ventile bem a divisão.

Desligue o minifrigorífico.

- **Para minifrigoríficos com agente de refrigeração R600a:**

O circuito de refrigeração contém uma pequena quantidade de um refrigerante ecológico mas inflamável. Este produto não é prejudicial para a camada de ozono e não aumenta o efeito de estufa. Qualquer refrigerante vazado pode incendiar-se.

Não utilize nem armazene o minifrigorífico em espaços confinados com pouco ou nenhum fluxo de ar.

Mantenha o nicho de instalação destinado ao minifrigorífico livre de componentes elétricos e de fontes de luz que produzam faíscas ou arcos (p. ex., caixas de relés ou fusíveis) durante o seu funcionamento normal ou com anomalias.

- Mantenha desimpedidas as aberturas de ventilação na carcaça do dispositivo ou nos acessórios montados.
- Não utilize quaisquer ferramentas mecânicas ou outros meios de acelerar o processo de descongelamento, para além dos recomendados pelo fabricante.
- Não abra nem danifique o circuito de refrigeração.
- Não utilize aparelhos elétricos dentro do minifrigorífico, exceto se esses aparelhos forem recomendados pelo fabricante para o efeito.



AVISO! Perigo de explosão

Não guarde no minifrigorífico substâncias com risco de explosão, como, por exemplo, latas de spray com gás inflamável.



AVISO! Risco para a saúde

- **Para versões com sistema de refrigeração de absorção:** Nunca abra o agregado de absorção. Este encontra-se sob elevada pressão e pode originar ferimentos durante a abertura.
- Este aparelho não foi previsto para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com insuficiente experiência e conhecimento, exceto caso tenham recebido supervisão ou instruções acerca da utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças têm de ser supervisionadas por forma a garantir que não brincam com o minifrigorífico.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Crianças com idades entre os 3 e os 8 anos podem encher e esvaziar o minifrigorífico.



PRECAUÇÃO! Risco de esmagamento

Não mexa no encosto da tampa com os dedos.



PRECAUÇÃO! Risco para a saúde

Os alimentos devem ser armazenados exclusivamente nas embalagens originais ou em recipientes adequados.



NOTA! Risco de danos

- Verifique se a indicação de tensão na placa de dados corresponde à da fonte de alimentação existente.
- Ligue o minifrigorífico à rede de corrente alternada apenas com o respetivo cabo de conexão.
- Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo cabo de ligação.
- Um fluxo de ar insuficiente resulta numa redução da vida útil e do desempenho de refrigeração do aparelho. Cumpra as distâncias mínimas ao instalar o minifrigorífico no mobiliário (consulte as instruções de montagem).
- O isolamento do aparelho de refrigeração contém ciclopentano inflamável e requer medidas de eliminação especiais. No fim da respetiva vida útil, encaminhe o aparelho de refrigeração para um centro de reciclagem adequado.
- Mantenha a abertura de condensação sempre limpa.
- Transporte o minifrigorífico apenas em posição vertical.

Utilização segura do aparelho



PERIGO! Risco de eletrocussão

Nunca toque em cabos não blindados com as mãos desprotegidas.



PRECAUÇÃO! Risco de eletrocussão

Antes de colocar o minifrigorífico em funcionamento, certifique-se de que a conexão e a ficha estão secas.



PRECAUÇÃO! Risco para a saúde

- Certifique-se de que coloca no minifrigorífico apenas produtos que possam ser refrigerados à temperatura selecionada.
- Os géneros alimentícios só podem ser guardados nas embalagens originais ou em recipientes adequados.
- Abrir a porta durante longos períodos pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do minifrigorífico.
- Limpe regularmente as superfícies que entram em contacto com géneros alimentícios e os sistemas de drenagem acessíveis.
- Guarde a carne e o peixe crus no minifrigorífico em recipientes adequados para que não entrem em contacto com outros géneros alimentícios nem possam pingar para os mesmos.
- Se o minifrigorífico ficar vazio durante longos períodos:
 - Desligue o minifrigorífico.
 - Descongele o minifrigorífico.
 - Limpe e seque o minifrigorífico.
 - Deixe a porta aberta para impedir o crescimento de bolor no interior do minifrigorífico.



NOTA! Risco de danos

- Não coloque o minifrigorífico na proximidade de chamas sem proteção ou outras fontes de calor (aquecimento, radiação solar intensa, fogões a gás, etc.).
- Certifique-se de que as aberturas de ventilação não estão tapadas.
- Nunca mergulhe o minifrigorífico em água.
- Proteja o minifrigorífico e os cabos do calor e da humidade.
- Assegure-se de que os alimentos não entram em contacto com as paredes do espaço de refrigeração.

5 Material fornecido

Quantidade	Descrição
1	Minifrigorífico
1	A30SBI, A40SBI, C60SBI: Kit de dobradiça deslizante
1	Manual de instruções resumido
1	Manual de instruções (apenas digital)
1	Instruções de montagem

6 Utilização adequada

O aparelho de refrigeração (também referido como minifrigorífico) está concebido para a refrigeração e armazenamento de bebidas e alimentos em recipientes fechados e alimentos frescos.

O minifrigorífico foi projetado para ser usado em aplicações domésticas e semelhantes, tais como:

- Na cozinha do pessoal em estabelecimentos comerciais, escritórios e outros ambientes de trabalho
- Quintas
- Hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial
- Ambientes do tipo “bed and breakfast”
- Aplicações do ramo de catering e em aplicações semelhantes do comércio grossista

O minifrigorífico **não** foi projetado para ser montado em caravanas ou autocaravanas.

O minifrigorífico é adequado para ser utilizado como aparelho encastrado ou como aparelho de refrigeração independente. Consulte as instruções de montagem.

O minifrigorífico **não** é adequado para

- Armazenar substâncias corrosivas, cáusticas ou que contenham solventes
- Armazenar medicamentos
- Ultracongelar alimentos

Este produto destina-se exclusivamente à aplicação e aos fins pretendidos com base nestas instruções.

Este manual fornece informações necessárias para proceder a uma instalação e/ou a uma operação adequadas do produto. Uma instalação e/ou uma operação ou manutenção incorretas causarão um desempenho insatisfatório e uma possível avaria.

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos ou prejuízos no produto resultantes de:

- Instalação, montagem ou conexão incorretas, incluindo sobretensões
- Manutenção incorreta ou utilização de peças sobressalentes não originais fornecidas pelo fabricante
- Alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- Utilização para outras finalidades que não as descritas no presente manual

A Dometic reserva-se o direito de alterar o design e as especificações do produto.

7 Descrição técnica

A30SBI, A30SFS, A40SBI, A40SFS: O minifrigorífico funciona com uma tecnologia de sistema de refrigeração de absorção sem ruído.

- A30SBI, A30SFS: o minifrigorífico está equipado com uma prateleira e uma prateleira de porta.
- A40SBI, A40SFS: o minifrigorífico está equipado com uma prateleira e duas prateleiras de porta.

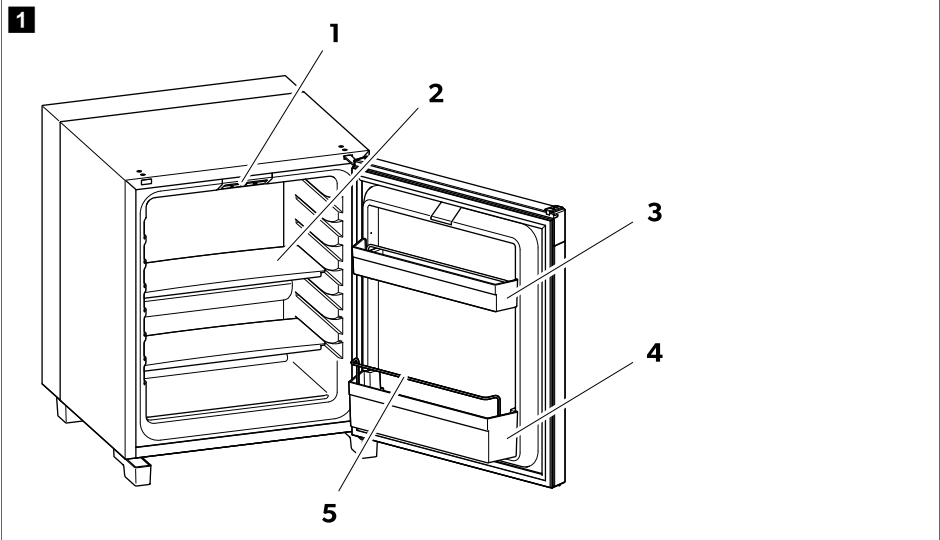
C60SBI, C60SFS: o minifrigorífico funciona com uma tecnologia de refrigeração do compressor silenciosa. o minifrigorífico está equipado com duas prateleiras e duas prateleiras de porta.

A prateleira de porta inferior é adequada para armazenar garrafas até um volume de 1.5 L (tamanho padrão). Um suporte para garrafas opcional proporciona estabilidade adicional. A prateleira de porta superior está prevista para armazenar garrafas mais pequenas ou lanches.

O minifrigorífico está disponível numa versão de instalação livre **(FS)** e numa versão de encastrar **(BI)**.

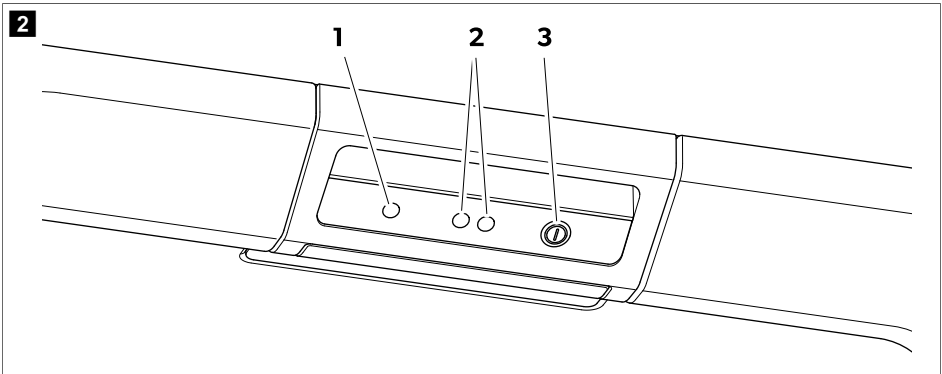
Todos os materiais utilizados são adequados para a utilização com alimentos. O circuito de refrigeração não necessita de manutenção.


Elementos de comando do minifrigorífico



N.º na fig. 1 na página 55	Explicação
1	Luz interior e painel de comando
2	1 prateleira (A30SBI, A30SFS, A40SBI, A40SFS) 2 prateleiras (C60SBI, C60SFS)
3	Prateleira de porta superior (A40SBI, A40SFS, C60SBI, C60SFS)
4	Prateleira de porta inferior
5	Suporte para garrafas

Painel de comando



N.º	Explicação
1	Indicador LED
2	Sensor de infravermelhos da porta
3	Botão 
	Ligar e desligar o mini-frigorífico
	Inserir a definição de temperatura
	Inserir o modo silencioso (C60SBI, C60SFS apenas)

Indicador LED

Cor	Estado	Descrição
Green (verde)	On	O mini-frigorífico está a refrigerar
Laranja	On	O mini-frigorífico para de refrigerar (a temperatura foi atingida ou a função de descongelamento automático está ativa)
	Piscar	Ocorreu um erro (ver capítulo Resolução de falhas na página 61)
–	Apagado	O mini-frigorífico está desligado ou no modo silencioso (C60 apenas)

8 Operação

Antes da primeira utilização



OBSERVAÇÃO

Não armazene alimentos no aparelho durante as primeiras 4 horas após o colocar em funcionamento.

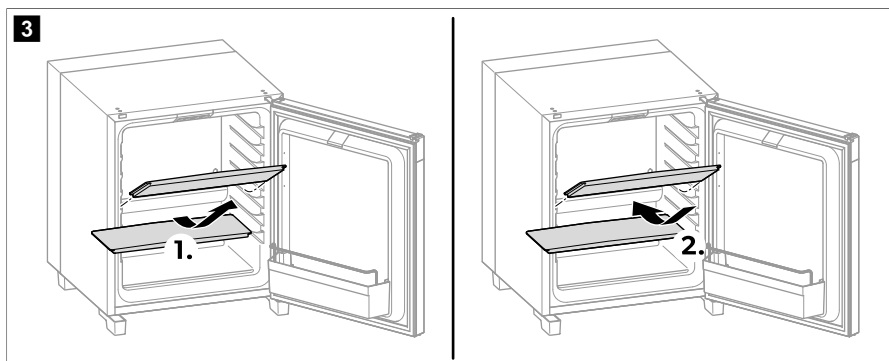
- > Por questões de higiene, limpe o interior e o exterior do aparelho.

Poupar energia

- Abra o frigorífico apenas as vezes que forem necessárias e apenas durante o tempo estritamente necessário.
- Evite temperaturas internas desnecessariamente baixas.
- Para um consumo de energia otimizado, posicione as prateleiras e as gavetas na posição original de entrega.
- Verifique regularmente se a vedação da porta ainda está corretamente encaixada.
- Limpe o pó e a sujidade do condensador regularmente.

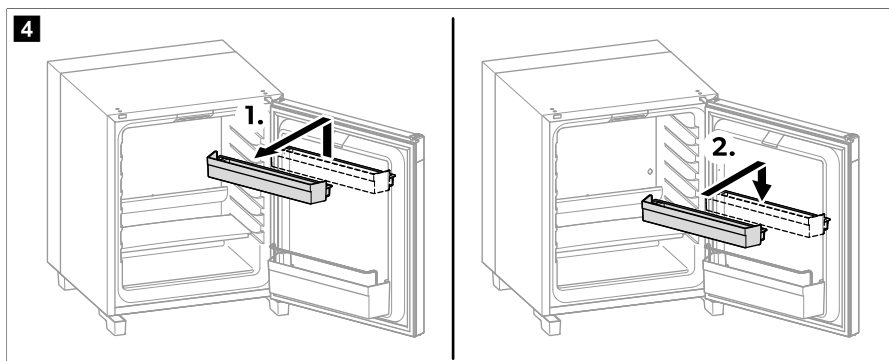
Posicionar as prateleiras

- > Para posicionar as prateleiras, proceda conforme ilustrado em fig. 3 na página 57.



Colocar a prateleira de porta

- > Para posicionar a prateleira de porta, proceda conforme ilustrado fig. 4 na página 57.



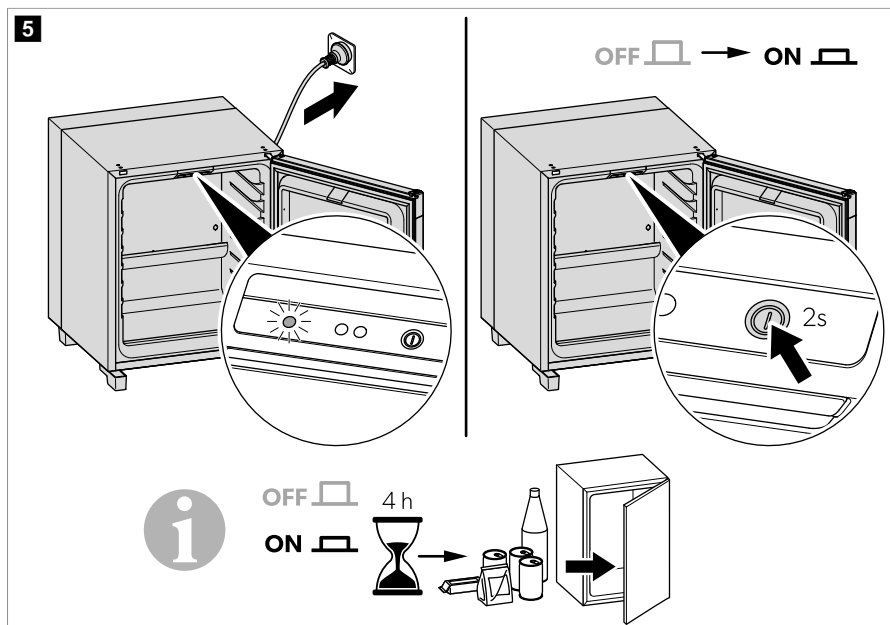
Ligar e desligar o minifrigorífico



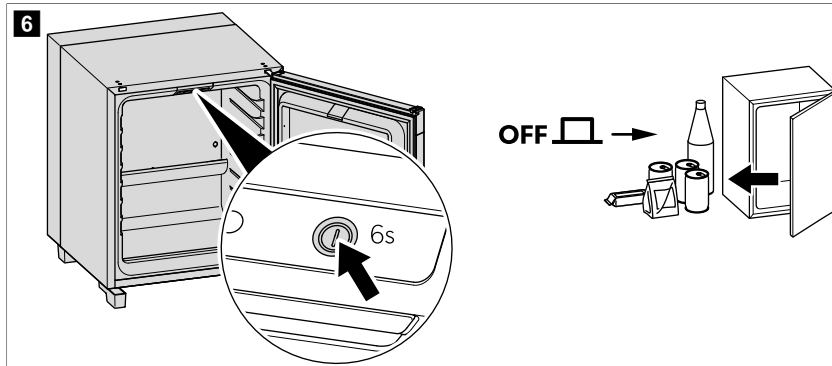
OBSERVAÇÃO

- O minifrigorífico liga-se automaticamente quando é ligado à fonte de alimentação.
- Quando ligado pela primeira vez ou após não ser utilizado durante um período de tempo mais longo, o minifrigorífico necessita de várias horas para atingir a temperatura de refrigeração definida.
- Desligue sempre o minifrigorífico se não o utilizar durante um período de tempo prolongado.

> Para ligar, mantenha premido o botão  durante 2 s (fig. 5 na página 58).




> Para desligar, mantenha premido o botão  durante 6 s (fig. 6 na página 59).



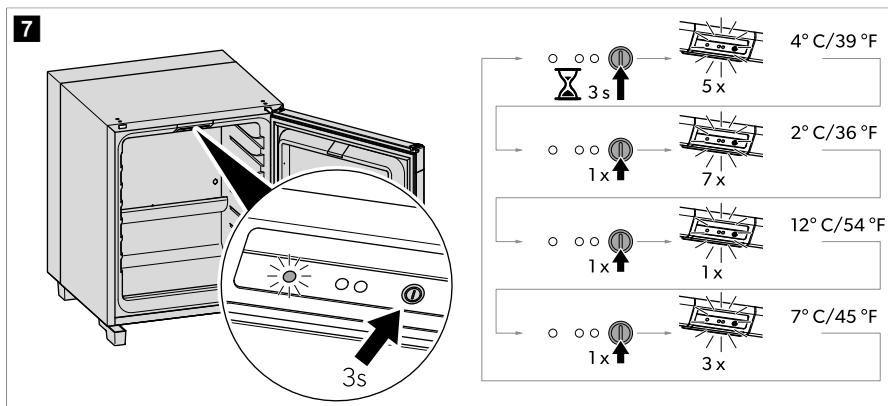
Definir a temperatura

Para evitar desperdício alimentar, observe o seguinte:

- Mantenha as oscilações de temperatura o mais reduzidas possível. Abra o minifrigorífico apenas as vezes que forem necessárias e apenas durante o tempo estritamente necessário. Armazene os alimentos de modo a que o ar continue a circular bem.
- O minifrigorífico está equipado com uma função de regulação da temperatura automática. Selecione a média dos valores de temperatura possíveis.
- Ajuste a temperatura à quantidade e ao tipo de alimentos.
- Os alimentos podem absorver ou libertar facilmente cheiro ou sabor. Armazene os alimentos sempre bem cobertos ou em recipientes/garrafas fechadas.

O minifrigorífico está equipado com uma função de regulação da temperatura automática. A temperatura está predefinida para 39,2 °F (4 °C). É possível ajustar a temperatura para 35,6 °F (2 °C), 39,2 °F (4 °C), 44,6 °F (7 °C) ou 53,6 °F (12 °C). Sempre que pressionar o botão , a temperatura de refrigeração alterna entre os valores possíveis. A temperatura selecionada é indicada pelo número de intermitências do LED indicador (consulte o capítulo Indicador LED na página 56).

- > Para definir a temperatura, proceda conforme ilustrado em fig. **7** na página 59.



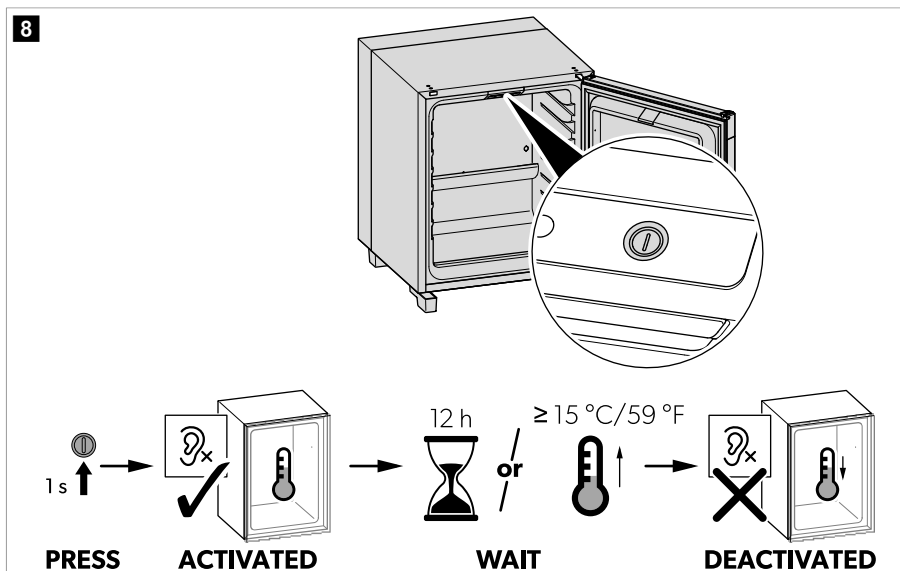
Definir o modo silencioso (C60SBI, C60SFS apenas)

O mini frigorífico está equipado com um modo silencioso.



OBSERVAÇÃO Se o modo silencioso estiver ativado, não é possível alterar a definição de temperatura.

1. Defina a temperatura de refrigeração pretendida (ver capítulo Definir a temperatura na página 59).
2. Para definir o modo silencioso, proceda conforme ilustrado em fig. 8 na página 60.



Descongelamento

O mini frigorífico está equipado com uma função de descongelamento automático.

Armazenar

Se o mini frigorífico não for utilizado durante um longo período de tempo, proceda da seguinte forma:

1. Remova a ficha da tomada.
2. Limpe o mini frigorífico (consulte o capítulo Limpeza e manutenção na página 60).
3. Deixe a porta aberta para evitar a formação de odores.

9 Limpeza e manutenção



AVISO! Risco de eletrocussão

Desconecte sempre o mini frigorífico da rede elétrica antes de realizar trabalhos de limpeza e manutenção.

**NOTA! Risco de danos**

- Não utilize agentes de limpeza abrasivos nem objetos duros para limpar o aparelho, uma vez que estes podem causar danos.
- Nunca utilize ferramentas duras ou pontiagudas para retirar camadas de gelo ou para libertar objetos congelados no aparelho.
- Não utilize ferramentas mecânicas ou qualquer outro tipo de ferramentas para acelerar o processo de descongelamento.
- Para evitar quaisquer perigos, a fonte de luz só pode ser substituída pelo fabricante, por um agente de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificação semelhante.

- > Limpe o aparelho regularmente, e assim que este fique sujo, com um pano húmido.
- > Seque o aparelho com um pano após a limpeza.
- > Verifique regularmente o escoamento do condensado.

Limpe o escoamento do condensado sempre que necessário. Se este estiver entupido, o condensado acumula-se no fundo do aparelho.

- > **Para versões com sistema de absorção:** Anualmente, elimine o pó da unidade de absorção com uma escova ou um pano macio.

10 Resolução de falhas

Falha	Possível causa	Sugestão de solução
O minifrigorífico não está a refrigerar. O LED indicador está apagado .	A ficha elétrica não está inserida.	Insira a ficha elétrica na tomada.
	Tomada sem tensão.	Verifique o disjuntor.
	O fusível no sistema eletrónico está avariado.	<ul style="list-style-type: none"> > Contacte um agente de assistência técnica autorizado. > Apenas para o agente de assistência técnica: Substitua o fusível.
O minifrigorífico não está a refrigerar. O LED indicador está aceso .	Para versões com sistema de refrigeração de absorção: Cartucho de aquecimento avariado	<ul style="list-style-type: none"> > Contacte um agente de assistência técnica autorizado. > Apenas para o agente de assistência técnica: Instalar um novo cartucho de aquecimento.
	Avaria no sistema eletrónico ou nos sensores de temperatura.	<ul style="list-style-type: none"> > Contacte um agente de assistência técnica autorizado. > Apenas para o agente de assistência técnica: Instalar um novo sensor ou sistema eletrónico.
	A unidade de refrigeração está avariada.	<ul style="list-style-type: none"> > Contacte um agente de assistência técnica autorizado. > Apenas para o agente de assistência técnica: substitua o minifrigorífico.

Falha	Possível causa	Sugestão de solução
O minifrigorífico não está a refrigerar. O LED indicador pisca a cor de laranja durante x vezes durante um determinado período de tempo.	O minifrigorífico está no modo silencioso (C60 apenas).	Nenhuma ação necessária (Definir o modo silencioso (C60SBI, C60SFS a penas) na página 60).
	1 intermitência: o sensor NTC está avariado.	<ul style="list-style-type: none"> > Contacte um agente de assistência técnica autorizado. > Apenas para o agente de assistência técnica: substitua o sensor NTC.
	3 intermitências: o cartucho de aquecimento está avariado (apenas para versões com sistema de refrigeração de absorção).	<ul style="list-style-type: none"> > Contacte um agente de assistência técnica autorizado. > Apenas para o agente de assistência técnica: instale um novo cartucho de aquecimento.
O minifrigorífico não está a refrigerar. A luz interior pisca continuamente.	5 intermitências: erro do CPC (controlo do desempenho de refrigeração).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desligue temporariamente o minifrigorífico da fonte de alimentação para repor o erro. 2. Conte o número de intermitências que ocorrem após a reposição: <ul style="list-style-type: none"> • 1 intermitência: o sensor NTC está avariado. • 3 intermitências: o cartucho de aquecimento está avariado (apenas para versões com sistema de refrigeração de absorção). • Sem intermitência: o erro é repostado. 3. 1 ou 3 intermitências: Contacte um agente de assistência técnica autorizado. <p>Nota: após um longo período de tempo sem resolução de problemas, o LED volta ao intervalo de 5 intermitências.</p>
	Para versões com sistema de refrigeração de absorção: erro durante o autoteste da unidade de refrigeração.	<ul style="list-style-type: none"> > Verifique se existem fugas na unidade de refrigeração. > Verifique a grelha de ventilação da unidade de refrigeração e garanta um desempenho ideal. > Aguarde 24 h para que o aparelho reinicie a refrigeração. Se o aparelho não reiniciar dentro de 24 h, contacte um agente de assistência técnica autorizado.
Reduzido desempenho de refrigeração	A unidade de refrigeração não tem ventilação suficiente.	Garanta uma ventilação suficiente (ver instruções de montagem).
	O minifrigorífico está exposto à luz solar direta.	Retire o minifrigorífico da exposição à luz solar direta.

Falha	Possível causa	Sugestão de solução
	A porta do mini frigorífico não está fechada com uma vedação hermética.	Verifique as distâncias (ver instruções de montagem). <ul style="list-style-type: none"> > Contacte um agente de assistência técnica autorizado. > Apenas para o agente de assistência técnica: Substituir a vedação da porta
	O mini frigorífico foi recentemente abastecido.	Verifique a refrigeração novamente após 5 h ... 6 h.
	Para versões com sistema de refrigeração de absorção: A tensão de entrada é demasiado baixa ou demasiado alta.	Verifique a tensão de entrada.
	A função de descongelamento automático está ativa.	Nenhuma ação necessária (ver capítulo Descongelamento na página 60).
Formação de gelo no compartimento do mini frigorífico	A porta do mini frigorífico não está fechada com uma vedação hermética.	Verifique as distâncias (ver instruções de montagem). <ul style="list-style-type: none"> > Contacte um agente de assistência técnica autorizado. > Apenas para o agente de assistência técnica: Substituir a vedação da porta
	O minibar continua a refrigerar sem interrupções (a temperatura de refrigeração fica abaixo do valor definido).	Contacte um agente de assistência técnica autorizado.
A iluminação interior não está a funcionar	A iluminação interior está avariada.	<ul style="list-style-type: none"> > Contacte um agente de assistência técnica autorizado. > Apenas para o agente de assistência técnica: Substituir a iluminação interior
	A superfície do sensor de infravermelhos da porta está coberta, por exemplo, por condensação.	Limpar a superfície do sensor de infravermelhos da porta.

11 Eliminação



AVISO! Perigo de incêndio

- O agente de refrigeração é altamente inflamável. Não abra nem danifique o circuito de refrigeração.
- O isolamento do dispositivo contém um gás isolante (consulte a placa de características). Não danifique o isolamento.



Reciclagem do material de embalagem: Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respetivo contentor de reciclagem.



Reciclagem de produtos com baterias não substituíveis, baterias recarregáveis ou fontes de luz:

- Elimine o produto de acordo com todas as normas aplicáveis.
- O produto pode ser eliminado gratuitamente.

12 Garantia

Consulte as secções abaixo para informações sobre garantia e suporte de garantia nos EUA, Canadá e em todas as outras regiões

Estados Unidos e Canadá

GARANTIA LIMITADA DISPONÍVEL EM [DOMETIC.COM/WARRANTY](https://www.dometic.com/warranty).

CASO TENHA DÚVIDAS OU QUEIRA OBTER UMA CÓPIA GRATUITA DA GARANTIA LIMITADA, CONTACTE O DEPARTAMENTO DE GARANTIA DA DOMETIC:

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Todas as outras regiões

Aplica-se o prazo de garantia legal. Se o produto apresentar defeitos, contacte a filial do fabricante no seu país (ver [dometic.com/dealer](https://www.dometic.com/dealer)) ou o seu revendedor.

Para fins de reparação ou de garantia, terá de enviar também os seguintes documentos:

- Uma cópia da fatura com a data de aquisição
- Um motivo de reclamação ou uma descrição da falha

Tenha em atenção que as reparações feitas por si ou por não profissionais podem ter consequências sobre a segurança e anular a garantia.

13 Dados técnicos

	HiPro CARE A30SBI, A30SFS	HiPro CARE A40SBI, A40SFS	HiPro CARE C60SBI, C60SFS
Tensão de entrada	100 V~ ... 120 V~ 50 / 60 Hz		
Potência nominal de entrada	65 W		
Volume total	27 L	33 L	49 L
Temperatura ambiente com a utilização prevista	60,8 °F (16 °C) ... 109,4 °F (43 °C)		

	HiPro CARE A30SBI, A30SFS	HiPro CARE A40SBI, A40SFS	HiPro CARE C60SBI, C60SFS
Intervalo de temperatura regulável	35,6 °F (2 °C), 39,2 °F (4 °C), 44,6 °F (7 °C), 53,6 °F (12 °C)		
Refrigerante	R717		R600a
Dimensões (LxAxP)	BI: 384 × 520 × 17,6 in (446 mm) FS: 15,1 in × 21,7 in × 18,2 in (384 × 550 × 463 mm)	BI: 405 × 550 × 18,3 in (466 mm) FS: 15,9 in × 22,8 in × 19,0 in (405 × 580 × 483 mm)	BI: 490 × 565 × 20,1 in (510 mm) FS: 19,3 in × 23,4 in × 20,4 in (490 × 595 × 519 mm)
Peso	BI: 37,5 lb (17 kg) FS: 39,7 lb (18 kg)	BI: 41,9 lb (19 kg) FS: 44,1 lb (20 kg)	BI: 43,7 lb (19,8 kg) FS: 49,0 lb (22,2 kg)



dometic.com

YOUR LOCAL DEALER

dometic.com/dealer

YOUR LOCAL SUPPORT

dometic.com/contact

YOUR LOCAL SALES OFFICE

dometic.com/sales-offices
